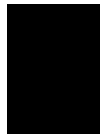
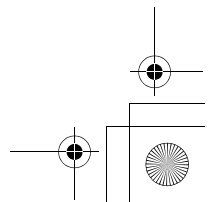
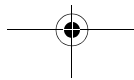
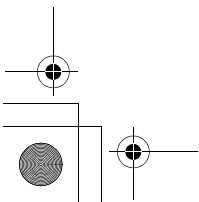
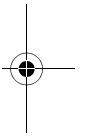
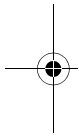
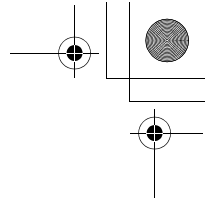
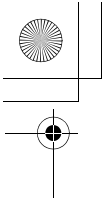


# Honda EU20i

## MANUEL DE L'UTILISATEUR Notice originale



La marque "e-SPEC" symbolise l'application de technologies soucieuses de l'environnement à l'équipement mécanique Honda dans le but de "préserver la nature pour les générations futures".



Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur un groupe électrogène Honda.

Ce manuel couvre l'utilisation et l'entretien du groupe électrogène EU20i.

Toutes les informations de cette publication sont basées sur les dernières données sur le produit disponibles au moment de la mise sous presse.

Honda Motor Co., Ltd. se réserve le droit d'apporter des modifications à tout moment sans préavis et sans obligation quelconque.

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite sans autorisation écrite.

Ce manuel doit être considéré comme un élément permanent du groupe électrogène et doit l'accompagner en cas de revente.

Attacher une attention particulière aux indications précédées des mentions suivantes :

**▲ATTENTION** Signale un fort risque de blessures corporelles graves, voire un danger mortel si les instructions ne sont pas suivies.

**PRECAUTION** : Signale un risque de blessures corporelles ou de détérioration des équipements si les instructions ne sont pas suivies.

REMARQUE : Fournit des informations utiles.

En cas de dérangement, ou pour toute question concernant ce groupe électrogène, veuillez vous adresser au revendeur local Honda.

**▲ATTENTION**

**Les groupes électrogènes Honda ont été conçus pour assurer un fonctionnement sûr et fiable lorsqu'ils sont utilisés conformément aux instructions données. Lire très attentivement le manuel du propriétaire avant d'utiliser le groupe électrogène. A défaut, vous vous exposeriez à des blessures et l'équipement pourrait être endommagé.**

Les illustrations de ce manuel sont essentiellement basées sur : Type EU

- Les illustrations peuvent varier en fonction du type.

## SOMMAIRE

---

1. CONSIGNES DE SECURITE .....	3
2. EMLACEMENT DES ETIQUETTES DE SECURITE .....	7
Emplacement de la marque CE et des étiquettes sur les émissions sonores .....	11
3. IDENTIFICATION DES COMPOSANTS .....	12
4. CONTROLE AVANT UTILISATION .....	16
5. DEMARRAGE DU MOTEUR .....	21
• Modification du carburateur pour une utilisation à haute altitude .....	24
6. UTILISATION DU GROUPE .....	25
7. ARRET DU MOTEUR .....	38
8. ENTRETIEN .....	40
9. TRANSPORT/REMISAGE .....	45
10. DEPANNAGE .....	48
11. CARACTERISTIQUES .....	51
12. SCHEMA DE CABLAGE .....	53
PRISE .....	54
ADRESSES DES PRINCIPAUX CONCESSIONNAIRES Honda .....	à l'intérieur du capot arrière
"Déclaration de conformité CE"	
DESCRIPTIF DU CONTENU .....	à l'intérieur du capot arrière

# 1. CONSIGNES DE SECURITE

## INFORMATIONS DE SECURITE IMPORTANTES

Les groupes électrogènes Honda sont destinés à alimenter des équipements électriques ayant une puissance requise appropriée. D'autres usages pourraient occasionner des blessures à l'opérateur ou des dommages au groupe électrogène et à d'autres biens.

On pourra éviter la plupart des blessures ou dommages matériels en suivant toutes les instructions de ce manuel et sur le groupe électrogène. Les dangers les plus courants sont décrits ci-dessous avec l'indication des meilleurs moyens pour s'en protéger, soi-même et les autres.

Ne jamais essayer de modifier le groupe électrogène. Il pourrait en résulter un accident ainsi que des dommages au groupe électrogène et aux appareils branchés.

- Ne pas raccorder de rallonge au silencieux.
- Ne pas modifier le système d'admission.
- Ne pas régler le régulateur de régime.
- Ne pas déposer le panneau de commande et ne pas modifier son câblage.

### Responsabilités de l'opérateur

Apprendre à arrêter rapidement le groupe électrogène en cas d'urgence. Bien comprendre l'utilisation de toutes les commandes du groupe électrogène, prises de sortie et connexions.

S'assurer que toutes les personnes utilisant le groupe électrogène reçoivent des instructions appropriées. Ne pas laisser les enfants utiliser le groupe électrogène sans surveillance parentale.

Observer les instructions de ce manuel sur la manière d'utiliser le groupe électrogène ainsi que les informations d'entretien. En ignorant ou suivant incorrectement les instructions, on risque un accident tel qu'électrocution et une dégradation de l'état des gaz d'échappement.

Respecter toutes les réglementations applicables du lieu où le groupe électrogène est utilisé.

L'essence et l'huile sont toxiques. Suivre les instructions fournies par chaque fabricant avant l'emploi.

Avant l'utilisation, placer le groupe électrogène sur une surface horizontale et ferme.

Ne pas faire fonctionner le groupe électrogène avec un couvercle retiré. On s'exposerait à un accident si une main ou un pied se prenait dans le groupe électrogène.

Pour le démontage et les interventions sur le groupe électrogène non couverts par ce manuel, consulter son concessionnaire Honda agréé.

### **Dangers du monoxyde de carbone**

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz toxique, incolore et inodore. Les gaz d'échappement peuvent provoquer des évanouissements et être mortels.

Si l'on fait fonctionner le groupe électrogène dans un endroit fermé ou même partiellement clos, l'air respiré peut contenir une quantité dangereuse de gaz d'échappement.

Ne jamais faire fonctionner le groupe électrogène dans un garage, une maison ou à proximité de fenêtres ou portes ouvertes.

### **Risques d'électrocution**

Le groupe électrogène produit une puissance électrique suffisamment importante pour provoquer un choc électrique grave ou une électrocution s'il est mal utilisé.

L'utilisation du groupe électrogène ou d'un appareil électrique dans des conditions humides telles que pluie ou neige, près d'une piscine ou d'un dispositif d'arrosage ou avec les mains mouillées peut être à l'origine d'une électrocution.

Garder le groupe électrogène sec.

Si le groupe électrogène se trouve à l'extérieur dans un endroit non protégé contre les intempéries, vérifier toutes les pièces électriques du panneau de commande avant chaque utilisation. L'humidité ou la glace peuvent provoquer une anomalie ou un court-circuit des pièces électriques pouvant causer une électrocution.

En cas de choc électrique, consulter immédiatement un médecin pour recevoir un traitement médical.

### **Risques d'incendie et de brûlures**

Ne pas utiliser le groupe électrogène dans des endroits présentant des risques importants d'incendie.

Le système d'échappement chauffe suffisamment pour enflammer certaines matières.

- Garder le groupe électrogène à au moins 1 mètre des bâtiments et des autres équipements pendant l'utilisation.
- Ne pas enfermer le groupe électrogène dans une structure.
- Ne pas approcher de matières inflammables du groupe électrogène.

Certaines pièces du moteur à combustion interne sont chaudes et peuvent provoquer des blessures. Prêter attention aux avertissements sur le groupe électrogène.

Le silencieux devient brûlant pendant le fonctionnement et reste chaud quelques temps après l'arrêt du moteur. Prendre garde de ne pas toucher le silencieux tant qu'il est brûlant. Attendre que le moteur se soit refroidi avant de remiser le groupe électrogène à l'intérieur.

En cas d'incendie du groupe électrogène, ne pas verser d'eau directement dessus. Utiliser un extincteur d'incendie approprié spécialement conçu pour les incendies électriques ou d'huile.

Si l'on a respiré des fumées produites par un incendie accidentel du groupe électrogène, consulter immédiatement un médecin pour recevoir un traitement médical.

### **Faire le plein de carburant avec précaution**

L'essence est extrêmement inflammable et les vapeurs d'essence peuvent exploser. Laisser le moteur se refroidir si le groupe électrogène vient de fonctionner.

Ne faire le plein qu'à l'extérieur dans un endroit bien aéré et avec le moteur arrêté.

Ne pas faire d'appoint de carburant pendant le fonctionnement.

Ne pas trop remplir le réservoir de carburant.

Ne jamais fumer à proximité de l'essence et ne pas approcher de flammes ou d'étincelles.

Toujours stocker l'essence dans un récipient approprié.

Avant de faire fonctionner le groupe électrogène, s'assurer que tout carburant renversé a été essuyé.

---

### **Antidéflagrant**

Ce groupe électrogène n'est pas à l'épreuve des déflagrations.

### **Mise au rebut**

Pour protéger l'environnement, ne pas jeter le groupe électrogène, la batterie, l'huile moteur usée, etc. aux ordures ou dans un endroit impropre. Pour leur mise au rebut, observer la réglementation locale ou consulter son concessionnaire Honda agréé.

Respecter la réglementation environnementale en vigueur pour la mise au rebut de l'huile usagée. Nous vous suggérons de la transporter dans un bidon fermé hermétiquement jusqu'à la station-service la plus proche pour recyclage. Ne pas la jeter aux ordures ni la déverser au sol.

Une batterie jetée n'importe où peut être nocive pour l'environnement. Toujours respecter la réglementation locale en vigueur pour la mise au rebut des batteries. Faire remplacer la batterie par son concessionnaire d'entretien.

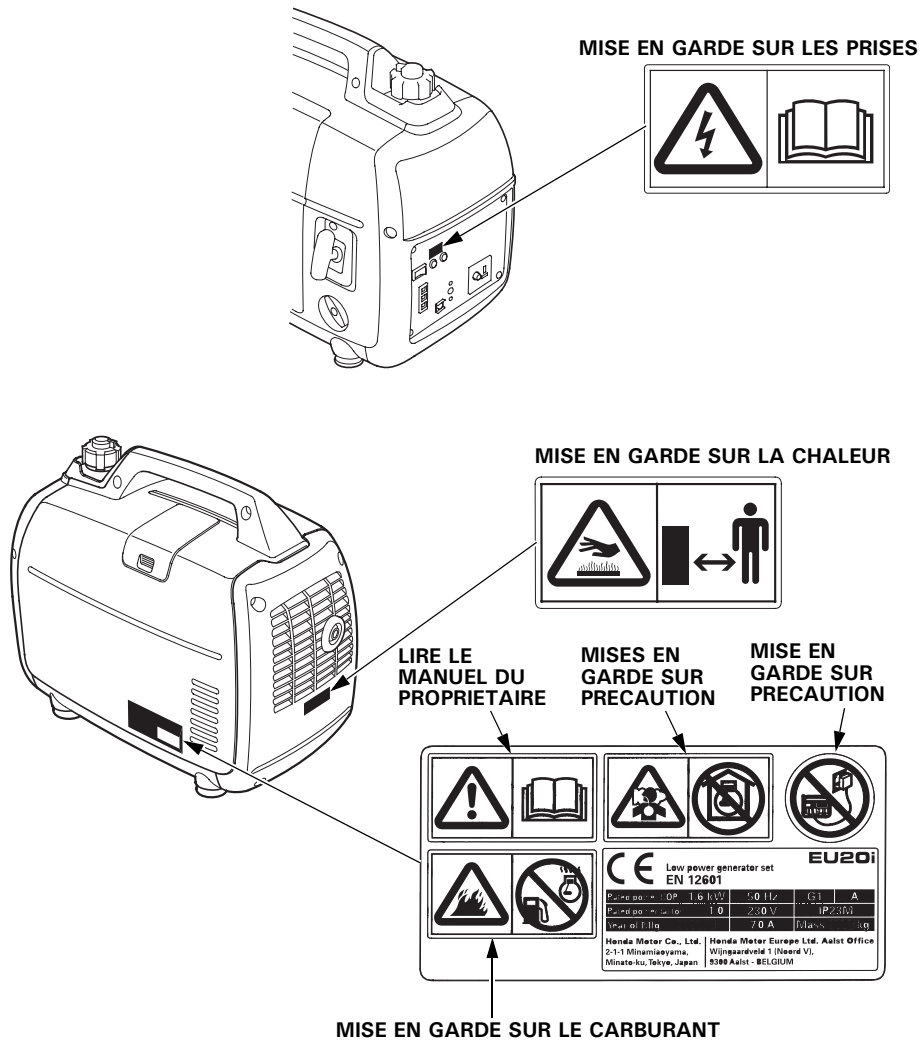


## 2. EMPLACEMENT DES ÉTIQUETTES DE SECURITE

Ces étiquettes ont pour objet de mettre en garde contre les risques potentiels de blessures graves. Lire attentivement ces étiquettes, de même que les avertissement et les remarques de sécurité donnés dans ce manuel.

Si une étiquette se décolle ou devient illisible, s'adresser au concessionnaire d'entretien pour son remplacement.

[Pour le modèle européen : Types G, GP3, GW, GW1, B, F, W, CL]





- Les groupes électrogènes Honda ont été conçus pour assurer un fonctionnement sûr et fiable lorsqu'ils sont utilisés conformément aux instructions données.

Lire très attentivement le manuel du propriétaire avant d'utiliser le groupe électrogène. A défaut, vous vous exposeriez à des blessures et l'équipement pourrait être endommagé.



- Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz toxique, incolore et inodore. L'inhalation du monoxyde de carbone peut provoquer l'évanouissement et entraîner la mort.
- Si l'on fait fonctionner le groupe électrogène dans un endroit fermé ou même partiellement clos, l'air respiré peut contenir une quantité dangereuse de gaz d'échappement.
- Ne jamais faire fonctionner le groupe électrogène dans un garage, une maison ou à proximité de fenêtres ou portes ouvertes.



- Un raccordement incorrect au réseau électrique d'un bâtiment peut permettre le retour du courant du groupe électrogène dans les lignes de la compagnie d'électricité. Un tel retour du courant peut provoquer l'électrocution du personnel de la compagnie d'électricité, ou de toute autre personne, travaillant sur le réseau pendant une panne de courant, et le groupe électrogène risque d'exploser, brûler ou causer un incendie lors du rétablissement du courant. Avant d'effectuer des raccordements électriques, consulter la compagnie d'électricité ou un électricien qualifié.



- **L'essence est hautement inflammable et explosive. Arrêter le moteur et le laisser se refroidir avant de faire le plein.**

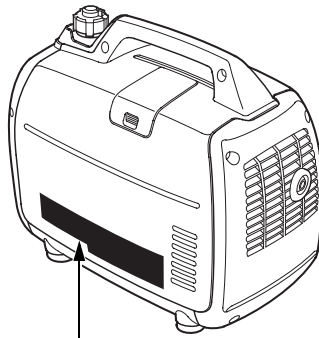


- **Arrêter le moteur avant de brancher ou débrancher le boîtier de prise de courant pour fonctionnement en parallèle.**
- **Pour un fonctionnement en solo, il faut débrancher le boîtier de prise de courant pour fonctionnement en parallèle.**



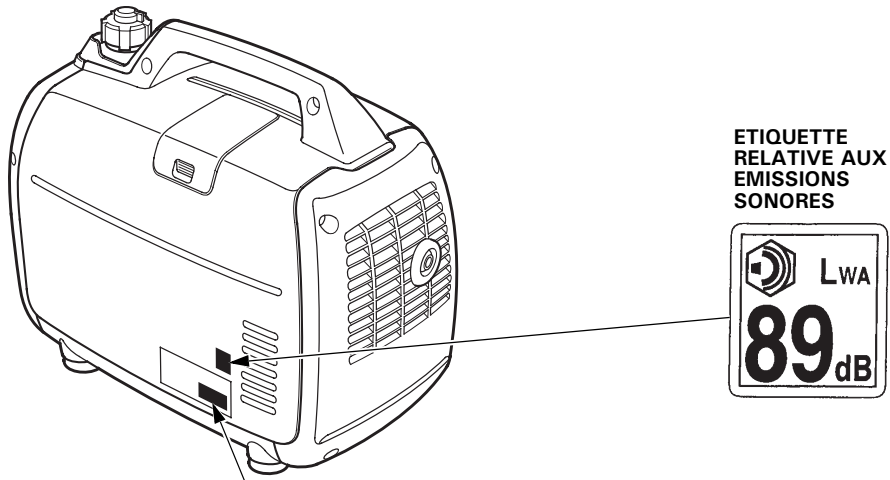
- **Un système d'échappement chaud peut provoquer de graves brûlures. Éviter tout contact immédiatement après arrêt du moteur.**

[Pour le modèle australien : Type U]



CAUTION	ATTENTION
<ul style="list-style-type: none"><li>■ DO NOT USE INDOORS DUE TO DANGER OF CARBON MONOXIDE POISONING.</li><li>■ DO NOT CONNECT THE RECEPTACLE OF THIS GENERATOR TO HOUSE WIRING.</li><li>■ STOP THE ENGINE BEFORE REFUELING.</li><li>■ CHECK FOR SPILLED FUEL OR FUEL LEAKS.</li><li>■ DO NOT FILL THE FUEL TANK BEYOND THE UPPER LIMIT LINE.</li><li>■ FOR DETAILED EXPLANATION, READ THE OWNER'S MANUAL.</li><li>■ WHEN STORED OR IN TRANSIT, MAKE CERTAIN THAT THE ENGINE SWITCH AND THE FUEL TANK CAP LEVER ARE IN "OFF" POSITION TO PREVENT FUEL LEAKS.</li><li>■ BE SURE TO CONNECT ONLY THE SPECIAL LEAD TO THE PARALLEL OPERATION RECEPTACLE.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ NE PAS UTILISER DANS UN LOCAL CLOS OÙ LES VAPEURS NOCIVES DE MONOXYDE DE CARBONE PEUVENT S'ACCUMULER.</li><li>■ NE JAMAIS CONNECTER LE GROUPE ÉLECTROGÈNE À UNE PRISE DE SECTEUR.</li><li>■ ARRÊTER LE MOTEUR AVANT DE FAIRE LE PLEIN D'ESSENCE.</li><li>■ CONTRÔLER QU'IL N'Y A NI FUITE D'ESSENCE, NI D'ESSENCE RÉPANDUE SUR L'APPAREIL.</li><li>■ NE PAS REMPLIR LE RÉSERVOIR D'ESSENCE AU-DESSUS DU REPÈRE DE NIVEAU MAXIMUM.</li><li>■ POUR PLUS D'INFORMATIONS, LIRE LE MANUEL DE L'UTILISATEUR.</li><li>■ QUAND LE GROUPE ÉLECTROGÈNE EST REMISSE DU TRANSPORT, S'ASSURER QUE LE CONTACT D'ARRÊT DU MOTEUR ET LA MISE À L'AIR LIBRE DU RÉSERVOIR D'ESSENCE SONT SUR LA POSITION "OFF" AFIN D'ÉVITER TOUTE FUITE D'ESSENCE.</li><li>■ CONNECTER UNIQUEMENT LE CORDON SPÉCIAL À LA PRISE POUR UTILISATION EN PARALLÈLE.</li></ul>

- **Emplacement de la marque CE et des étiquettes sur les émissions sonores**  
**[Pour le modèle européen : Types G, GP3, GW, GW1, B, F, W, CL]**



**MARQUE CE**

Année de production

	Low power generator set EN 12601					
	Rated power COP	1.6 kW	50 Hz	G1		A
	Rated power factor	1.0	230 V	IP23M		
Year of Mfg.		7.0 A	Mass	kg		
Honda Motor Co., Ltd. 2-1-1 Minamiaoyama, Minato-ku, Tokyo, Japan		Honda Motor Europe Ltd. Aalst Office Wijngaardveld 1 (Noord V), 9300 Aalst - BELGIUM				

Fabricant et adresse

Nom et adresse du représentant agréé

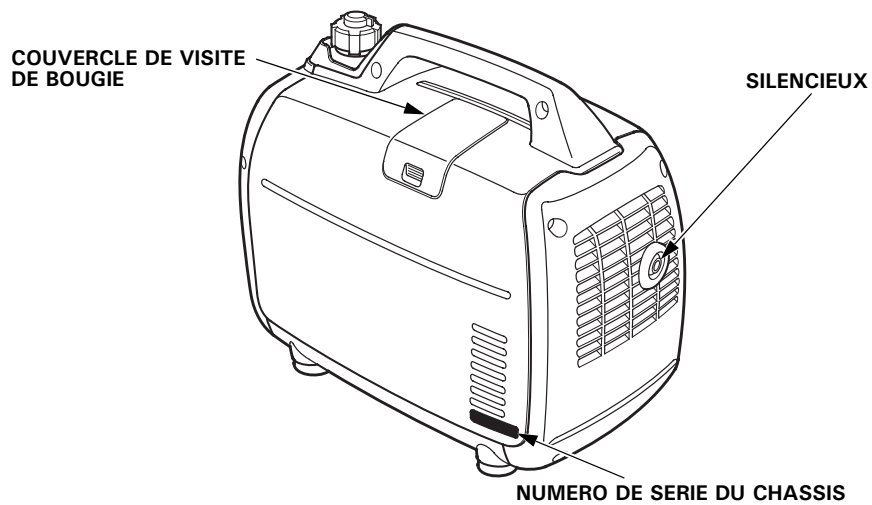
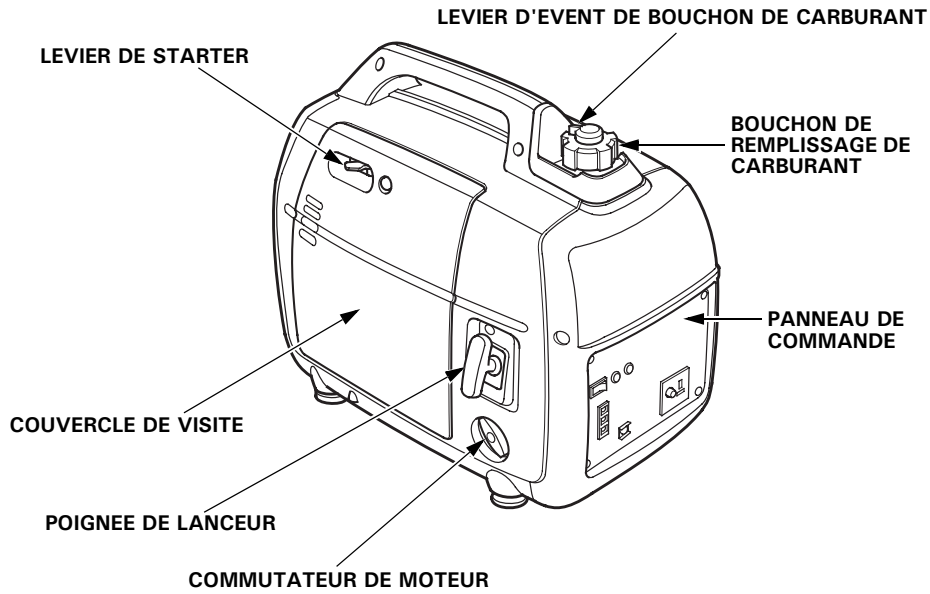
Classe de performances

Classe de qualité

Code IP

Masse à sec (poids)

## 3. IDENTIFICATION DES COMPOSANTS

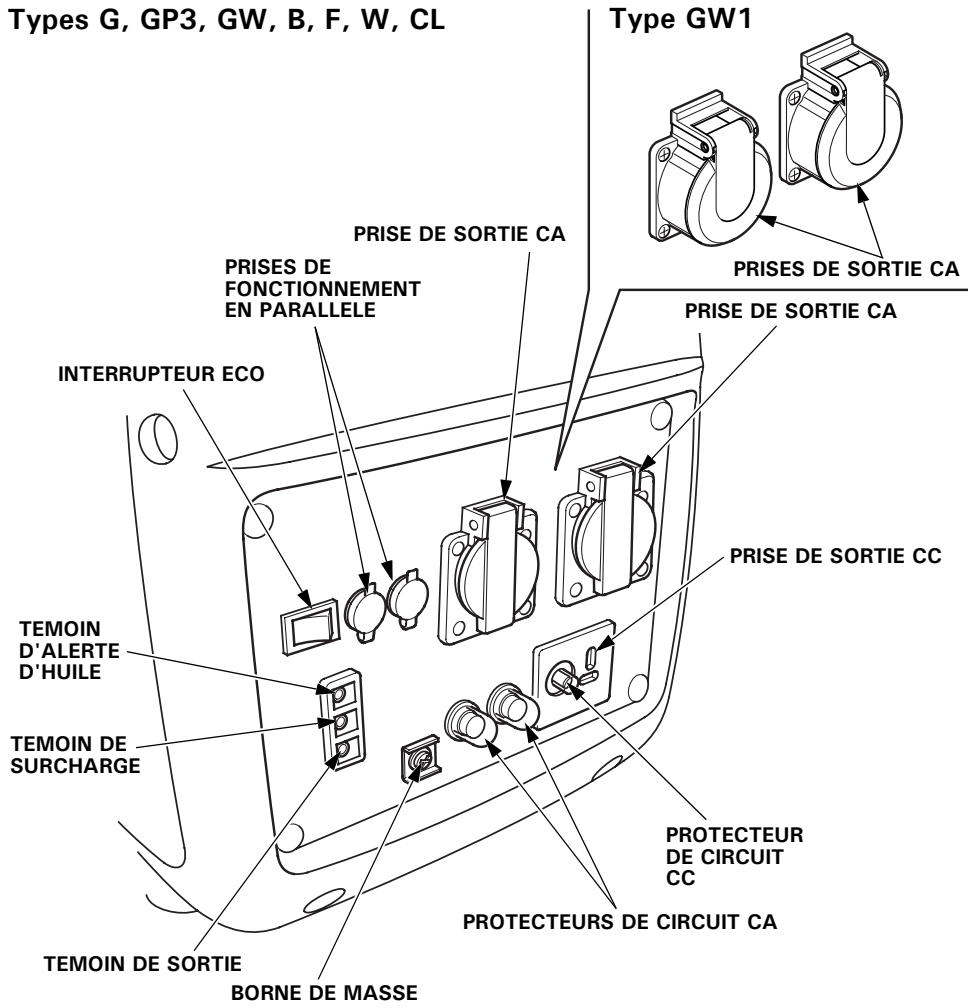


Noter le numéro de série du châssis dans l'espace ci-dessous. Ce numéro de série est indispensable pour la commande de pièces.

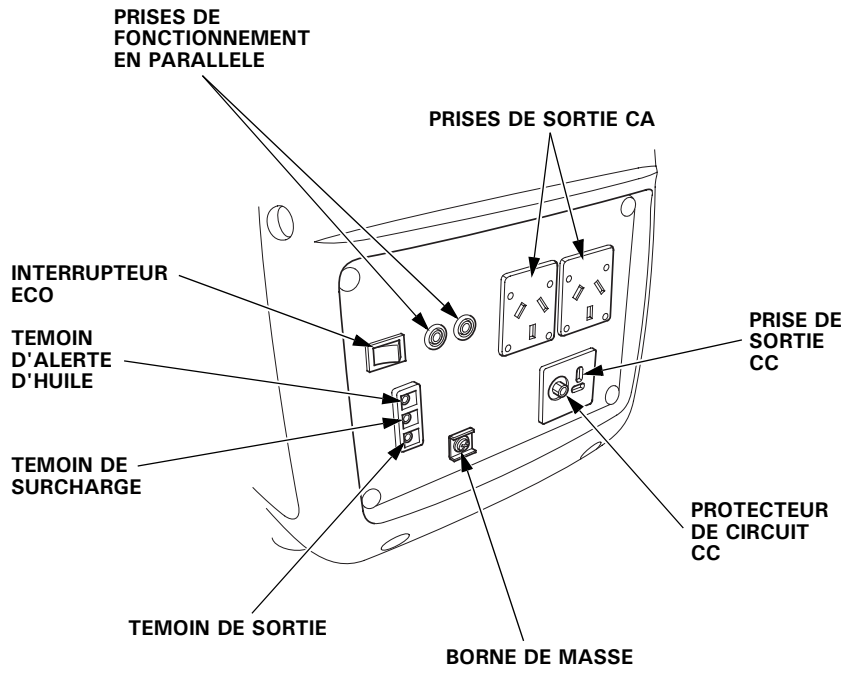
Numéro de série du châssis : \_\_\_\_\_

## PANNEAU DE COMMANDE

Types G, GP3, GW, B, F, W, CL



## Type U





## Eco Throttle

### ECO :

Le régime moteur est automatiquement laissé au ralenti lorsque l'appareil électrique est déconnecté, et il revient à la bonne vitesse avec la charge électrique lorsque l'appareil électrique est connecté. Cette position est recommandée pour réduire la consommation de carburant au minimum pendant l'utilisation.

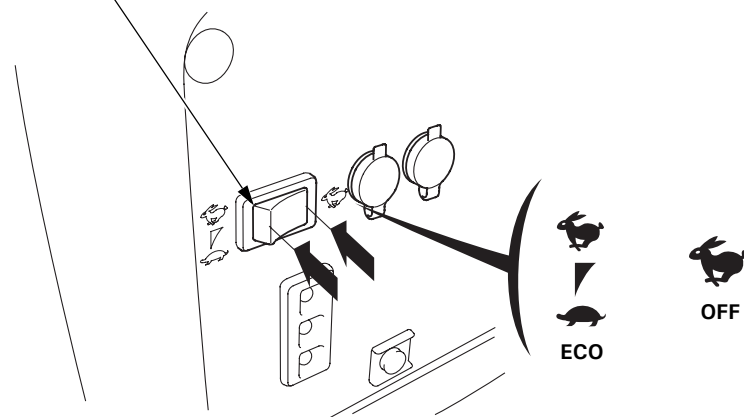
### REMARQUE :

- Le système Eco Throttle ne fonctionne pas suffisamment si l'appareil électrique nécessite une puissance électrique momentanée.
- Lorsque des appareils à charge électrique élevée sont branchés simultanément, placer l'interrupteur Eco Throttle sur OFF pour réduire les variations de tension.
- En fonctionnement CC, tourner l'interrupteur ECO vers la position OFF.

### OFF (désactivé) :

Le système Eco Throttle ne fonctionne pas. Le régime du moteur est maintenu dans la plage de régime moteur (avec Eco Throttle à l'arrêt) à la page "CARACTERISTIQUES".

INTERRUPTEUR ECO



## 4. CONTROLE AVANT UTILISATION

### PRECAUTION :

Contrôler le groupe électrogène sur un sol horizontal avec le moteur arrêté.

#### 1. Vérifier le niveau d'huile moteur.

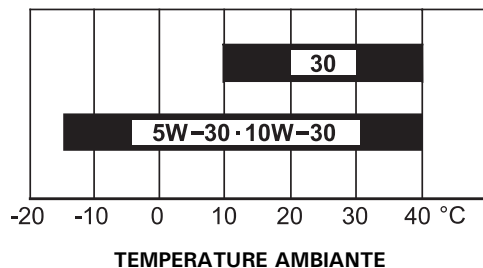
### PRECAUTION :

L'utilisation d'une huile moteur non détergente ou 2 temps peut raccourcir la durée de service de moteur.

#### Huile préconisée

Utiliser une huile moteur 4 temps répondant ou dépassant les prescriptions pour la classe service API SE ou ultérieure (ou équivalente). Toujours vérifier l'étiquette de service API sur le bidon d'huile pour s'assurer qu'elle porte bien la mention SE ou ultérieure (ou équivalente).

Avant l'utilisation, lire attentivement les instructions figurant sur le bidon d'huile.



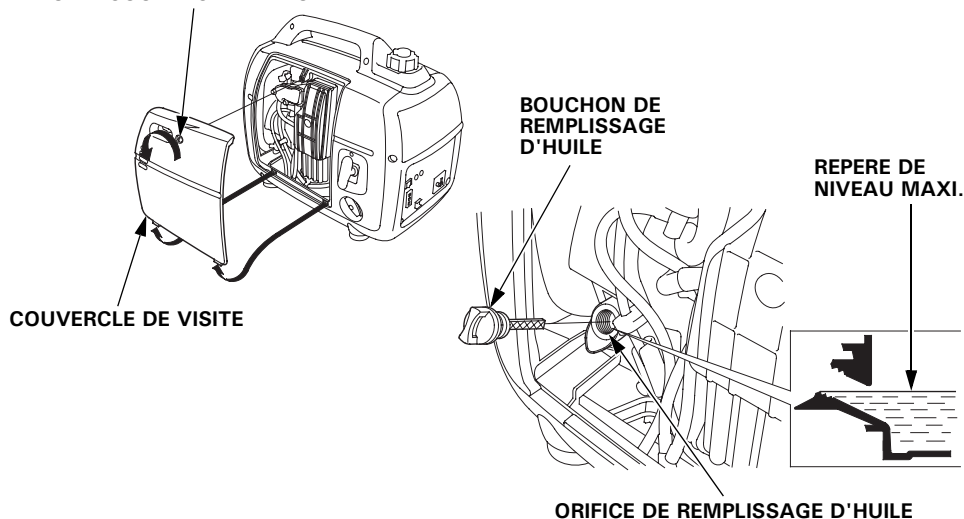
L'indice SAE 10W-30 est préconisé pour un usage général. Les autres viscosités d'huile figurant dans le tableau peuvent être utilisées lorsque la température moyenne de la région d'utilisation de la machine se situe dans la plage recommandée.

- (1) Desserrer la vis du couvercle de visite et déposer le couvercle de visite.
- (2) Déposer le bouchon de remplissage d'huile.
- (3) Contrôler le niveau d'huile. S'il est plus bas que le niveau maxi, faire l'appoint d'huile préconisée jusqu'au niveau maxi.
- (4) Reposer fermement le bouchon de remplissage d'huile.

**PRECAUTION :**

**L'utilisation du moteur avec une quantité d'huile insuffisante peut l'endommager sérieusement.**

**VIS DE COUVERCLE DE VISITE**



**REMARQUE :**

Le système d'alerte d'huile arrête automatiquement le moteur avant que le niveau d'huile ne tombe au-dessous de la limite de sécurité. Pour éviter l'inconvénient d'un arrêt imprévu, il demeure néanmoins conseillé de contrôler visuellement le niveau d'huile régulièrement.

## 2. Vérifier le niveau de carburant.

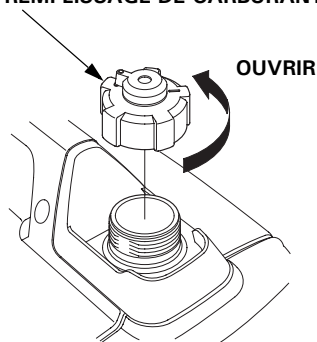
Si le niveau de carburant est bas, refaire le plein du réservoir jusqu'au niveau spécifié. Après avoir fait l'appoint, serrer à fond le bouchon de dispositif de remplissage d'essence.

Utiliser de l'essence automobile sans plomb ayant un indice d'octane recherché d'au moins 91 (ou un indice d'octane à la pompe d'au moins 86). Ne jamais utiliser d'essence souillée ou stagnante ou un mélange huile/essence. Eviter toute pénétration d'impuretés ou d'eau dans le réservoir de carburant.

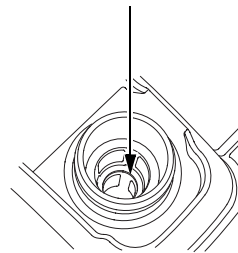
### ⚠ ATTENTION

- L'essence est hautement inflammable et peut exploser dans certaines conditions.
- Faire le plein dans un endroit bien aéré, le moteur arrêté. Ne pas fumer ou approcher de flammes vives ou d'étincelles près du lieu où plein est effectué et près du lieu de stockage de l'essence.
- Ne pas trop remplir le réservoir d'essence (il ne doit pas y avoir d'essence audessus de la marque de limite supérieure). Après avoir refait le plein, s'assurer que le bouchon de remplissage de carburant est correctement et solidement fermé.
- Faire attention à ne pas renverser d'essence pendant le remplissage du réservoir. Des vapeurs d'essence ou de l'essence renversée peuvent s'enflammer. Avant de mettre le moteur en marche, s'assurer que l'essence renversée a séché et que les vapeurs sont dissipées.
- Eviter le contact direct de l'essence sur la peau ou de respirer les vapeurs. **TENIR HORS DE PORTEE DES ENFANTS.**

BOUCHON DE REMPLISSAGE DE CARBURANT



REPERE DE NIVEAU MAXI



**REMARQUE :**

L'essence se dégrade très rapidement sous l'effet de facteurs tels qu'exposition à la lumière, la température et le temps.

Au pire des cas, l'essence peut être contaminée en moins de 30 jours.

L'utilisation d'essence contaminée peut endommager sérieusement le moteur (obstruction du carburateur, grippage des soupapes).

Les dommages dus au carburant dégradé ne sont pas couverts par la garantie.

Pour éviter ceci, observer rigoureusement ces recommandations :

- N'utiliser que l'essence spécifiée (voir page 18).
- Utiliser de l'essence fraîche et propre.
- Pour ralentir la dégradation, conserver l'essence dans un récipient de carburant certifié.
- Avant un long remisage (plus de 30 jours), vidanger le réservoir de carburant et le carburateur (voir page 46).

**Essences contenant de l'alcool**

En cas d'utilisation d'une essence contenant de l'alcool ("essence-alcool"), s'assurer que son indice d'octane est au moins égal à l'indice recommandé.

Il existe deux types "d'essence-alcool" : le premier contient de l'éthanol, le second du méthanol.

Ne pas utiliser une essence-alcool contenant plus de 10 % d'éthanol.

Ne pas utiliser une essence contenant plus de 5 % de méthanol (alcool méthylique ou alcool de bois) ou une essence contenant du méthanol, à moins qu'elle ne contienne également des cosolvants et des inhibiteurs de corrosion pour méthanol.

**REMARQUE :**

- Les dommages du système d'alimentation en carburant ou les problèmes de performances du moteur résultant de l'utilisation d'une essence contenant plus d'alcool que ce qui est recommandé ne sont pas couverts par la garantie.
- Avant de se ravitailler dans une station-service que l'on connaît mal, essayer de savoir si l'essence contient de l'alcool, quel est le type d'alcool utilisé et dans quel pourcentage.

Si l'on constate des anomalies de fonctionnement lors de l'utilisation d'une essence particulière, revenir à une essence que l'on sait ne pas contenir plus d'alcool que la quantité recommandée.

### 3. Contrôler le filtre à air.

Vérifier les éléments du filtre à air pour s'assurer qu'ils sont bien propres et en bon état.

Desserrer la vis du couvercle de visite et déposer le couvercle de visite.

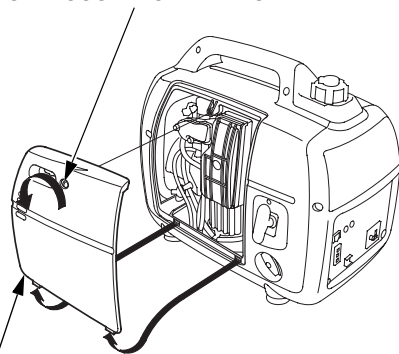
Enfoncer la patte de verrouillage au-dessus du boîtier de filtre à air, déposer le couvercle de filtre à air et vérifier les éléments.

Nettoyer ou remplacer les éléments si nécessaire (voir page 42).

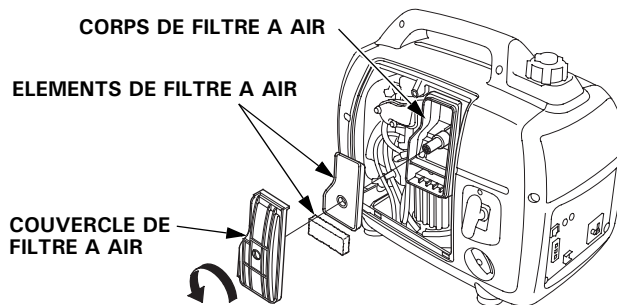
#### PRECAUTION :

**Ne jamais faire fonctionner le moteur sans les éléments de filtre à air. Des impuretés telles que poussière et saleté aspirées dans le moteur à travers le carburateur entraîneraient une usure rapide du moteur.**

VIS DE COUVERCLE DE VISITE



COUVERCLE DE VISITE



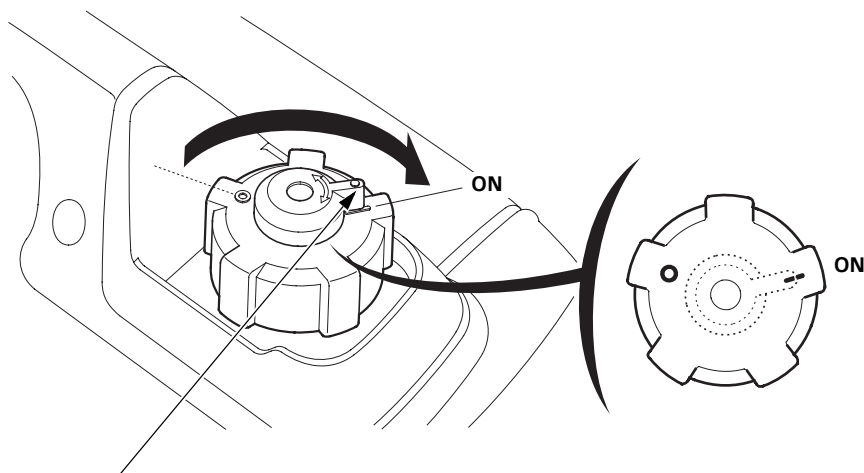
## 5. DEMARRAGE DU MOTEUR

Avant de mettre en marche le moteur, déconnecter toute charge de la prise secteur.

1. Tourner le levier de bouchon d'essence à fond dans le sens des aiguilles d'une montre vers la position "ON" (ouvert).

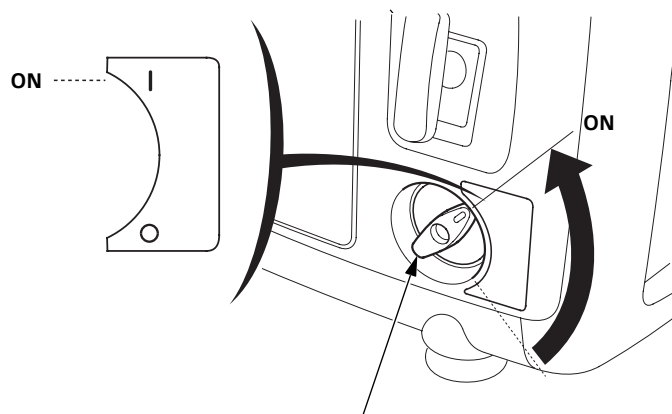
**REMARQUE :**

Placer le levier d'évent du bouchon de réservoir de carburant sur la position OFF avant de transporter le groupe électrogène.



LEVIER D'EVENT DE BOUCHON DE CARBURANT

2. Placer le commutateur du moteur sur la position ON (Marche).

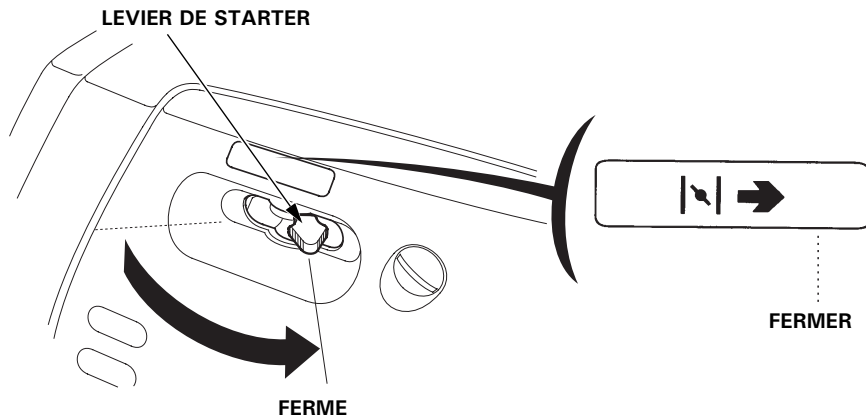


COMMUTEUR DE MOTEUR

3. Amener le levier de starter à la position fermée (CLOSED).

**REMARQUE :**

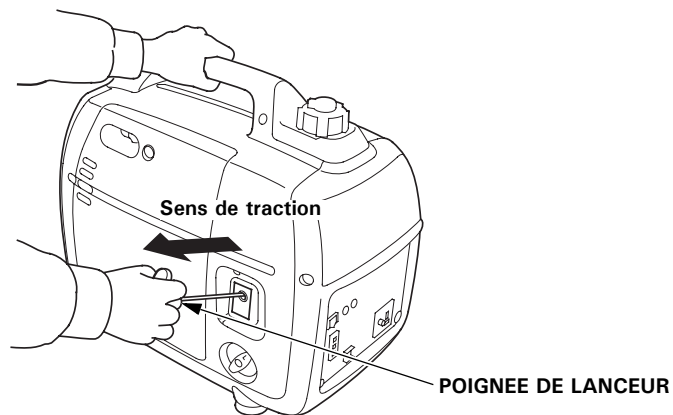
Ne pas utiliser le starter lorsque le moteur est chaud ou la température de l'air élevée.



4. Tirer doucement la poignée de lanceur jusqu'à ressentir une résistance, puis la tirer d'un coup sec dans le sens de la flèche comme sur la figure ci-dessous.

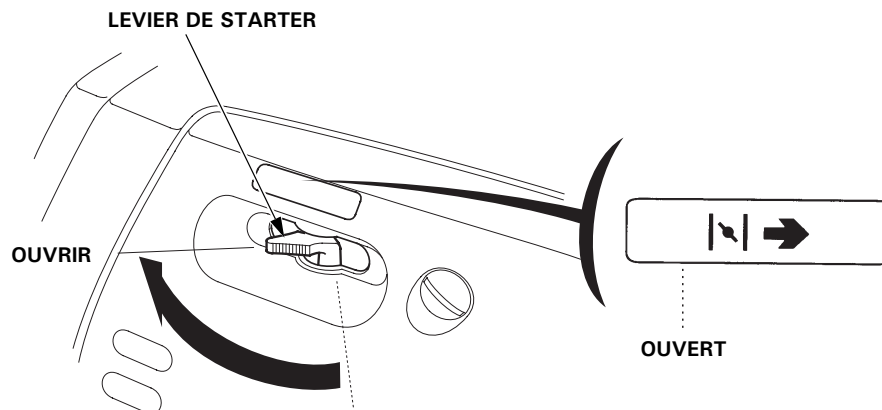
**PRECAUTION :**

- Il se peut que la poignée de lanceur revienne en arrière très rapidement avant d'être lâchée. Ceci peut tirer avec force votre main vers le moteur et provoquer des blessures.
- Ne pas laisser la poignée de lanceur revenir brusquement. La ramener lentement à la main.





5. Déplacer le levier du starter vers la position "OPEN" (ouvert) dès que le moteur chauffe.



**REMARQUE :**

Si le moteur s'arrête et ne redémarre pas, vérifier le niveau d'huile du moteur (voir page 17) avant de rechercher l'origine du problème dans d'autres parties.

---

### • Modification du carburateur pour une utilisation à haute altitude

A haute altitude, le mélange air-carburant du carburateur standard est trop riche. Les performances diminuent et la consommation augmente. Un mélange très riche encrasse aussi la bougie et rend difficile le démarrage. L'utilisation à une altitude différente de celle à laquelle le moteur a été certifié, pendant une durée prolongée, peut augmenter la pollution.

Il est possible d'améliorer les performances à haute altitude par des modifications spécifiques du carburateur. Si l'on utilise toujours le groupe électrogène à des altitudes supérieures à 1 500 mètres, demander au concessionnaire d'entretien d'effectuer ces modifications du carburateur. Ce moteur, quand il est utilisé à haute altitude avec les modifications de carburateur correspondantes, est conforme à toutes les normes antipollution pendant toute sa durée de vie utile.

Même avec la modification du carburateur, la puissance du moteur diminue d'environ 3,5 % par 300 mètres d'altitude supplémentaire. L'effet de l'altitude sur la puissance est plus important sans les modifications du carburateur.

#### **PRECAUTION :**

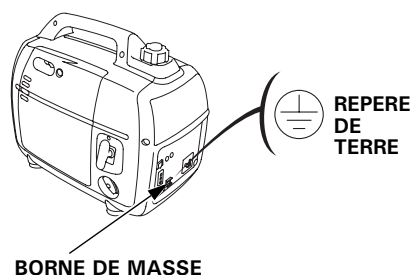
**Les performances du groupe électrogène sont amoindries s'il est utilisé à une altitude inférieure à celle pour laquelle l'alimentation du carburateur a été réglée ; le moteur chauffe et est endommagé par un mélange stoechiométrique trop riche.**

## 6. UTILISATION DU GROUPE

Le groupe électrogène produit une puissance électrique suffisamment importante pour provoquer un choc électrique grave ou une électrocution s'il est mal utilisé.

Si l'appareil connecté est relié à la masse, mettre également le groupe électrogène à la masse.

Pour la mise à la masse de la borne du groupe électrogène, utiliser un fil en cuivre d'un diamètre égal ou supérieur au cordon de l'appareil branché.

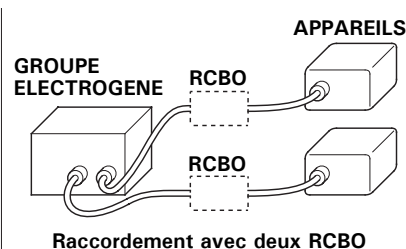
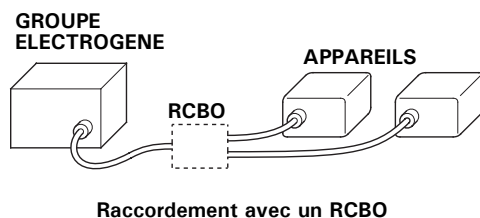


Utiliser un cordon prolongateur avec fil de masse lors du branchement d'un appareil avec fil de masse.

Pour identifier la broche de masse dans la fiche, voir PRISE, page 54 .

Connecter un RCBO (coupe-circuit différentiel résiduel avec protection contre les surintensités) de 30 mA de détection de fuite à la terre et coupure en moins de 0,4 seconde à plus de 30 A de courant de sortie, si l'on utilise deux appareils ou plus.

Suivre les instructions fournies par chaque fabricant de RCBO avant l'emploi.



### ⚠ ATTENTION

**Un raccordement incorrect au réseau électrique pourrait entraîner un retour du courant électrique généré par le groupe électrogène dans le réseau public.**

**Un tel retour du courant peut provoquer l'électrocution du personnel de la compagnie d'électricité, ou de toute autre personne, travaillant sur le réseau pendant une panne de courant, et le groupe électrogène risque d'exploser, brûler ou causer un incendie lors du rétablissement du courant.**

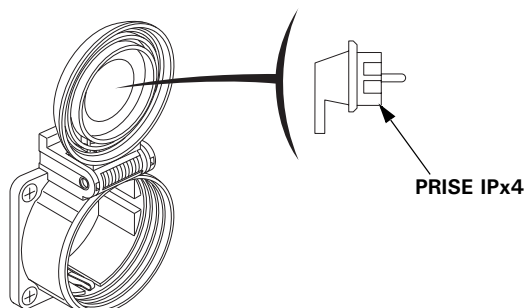
**Avant d'effectuer des raccordements électriques, consulter la compagnie d'électricité ou un électricien qualifié.**

**PRECAUTION :**

- Ne pas dépasser la limite d'intensité spécifiée pour chaque prise.
- Ne pas modifier le groupe électrogène et ne pas l'utiliser dans un autre but que celui prévu. Observer également les points suivants.
- Ne pas connecter un tuyau de rallonge au tuyau d'échappement.
- Lorsqu'il est nécessaire d'ajouter un câble rallonge, utiliser un câble blindé flexible et robuste (IEC 245 ou équivalent).
- Longueur limite des câbles de rallonge; 60 m pour les câbles de 1,5 mm<sup>2</sup> et 100 m pour les câbles de 2,5 mm<sup>2</sup>. Des câbles de rallonge trop longs réduisent la puissance utilisable car leur résistance est plus grande.
- Installer le groupe électrogène loin de tous câbles ou fils électriques, tels que les câbles d'alimentation du réseau d'électricité.

**⚠ ATTENTION****Type GW1**

Pour raccorder une prise à l'équerre, veiller à bien utiliser une prise IPx4.

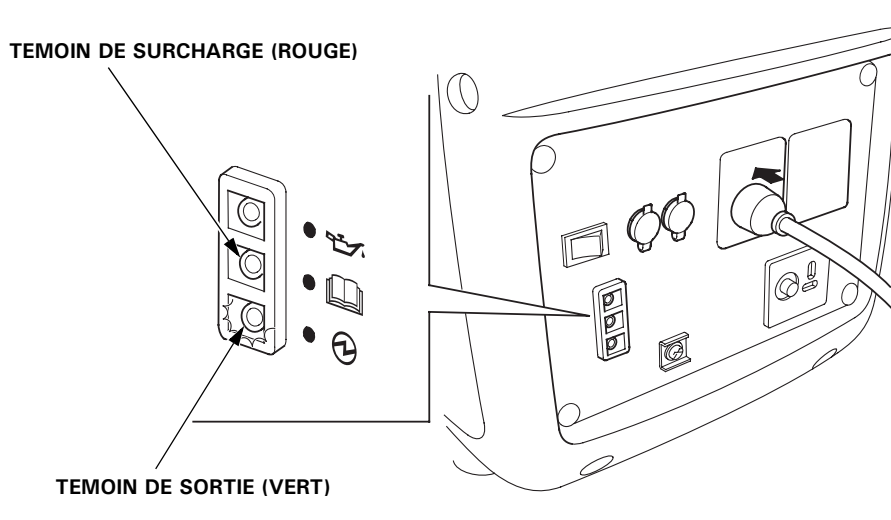


**REMARQUE :**

- La prise CC peut être utilisée alors que l'alimentation secteur est utilisée.  
Si l'on utilise les deux en même temps, ne pas dépasser la puissance CA maximale.  
Puissance CA maximale : 1,5 kVA
- La plupart des moteurs des équipements branchés exigent une puissance supérieure à la puissance nominale lors du démarrage.
- S'assurer que les caractéristiques électriques nominales de l'outil ou de l'appareil ne dépassent pas celles du groupe électrogène. Ne jamais dépasser la puissance maximale nominale du groupe électrogène. Ne pas utiliser une puissance comprise entre la valeur nominale et la valeur maximale pendant plus de 30 minutes.
- Une surcharge importante déclenche le protecteur de circuit CA (sauf type U). Un dépassement de la durée limite de fonctionnement à la puissance maximale ou un léger dépassement de charge du groupe électrogène peut ne pas déclencher le protecteur de circuit CA, mais raccourcit la durée de service du groupe électrogène.
- Limiter l'utilisation nécessitant une puissance maximum à 30 minutes.  
La puissance maximale est de : 2,0 kVA
- Pour une utilisation en continu, ne pas dépasser la puissance nominale.  
La puissance nominale est de : 1,6 kVA
- Dans les deux cas, la puissance totale requise (VA) de tous les appareils branchés doit être prise en compte.

## Applications CA

1. Mettre le moteur en marche et s'assurer que le témoin de sortie (vert) s'allume.
2. Confirmer que l'appareil à utiliser est hors tension, et brancher l'appareil.



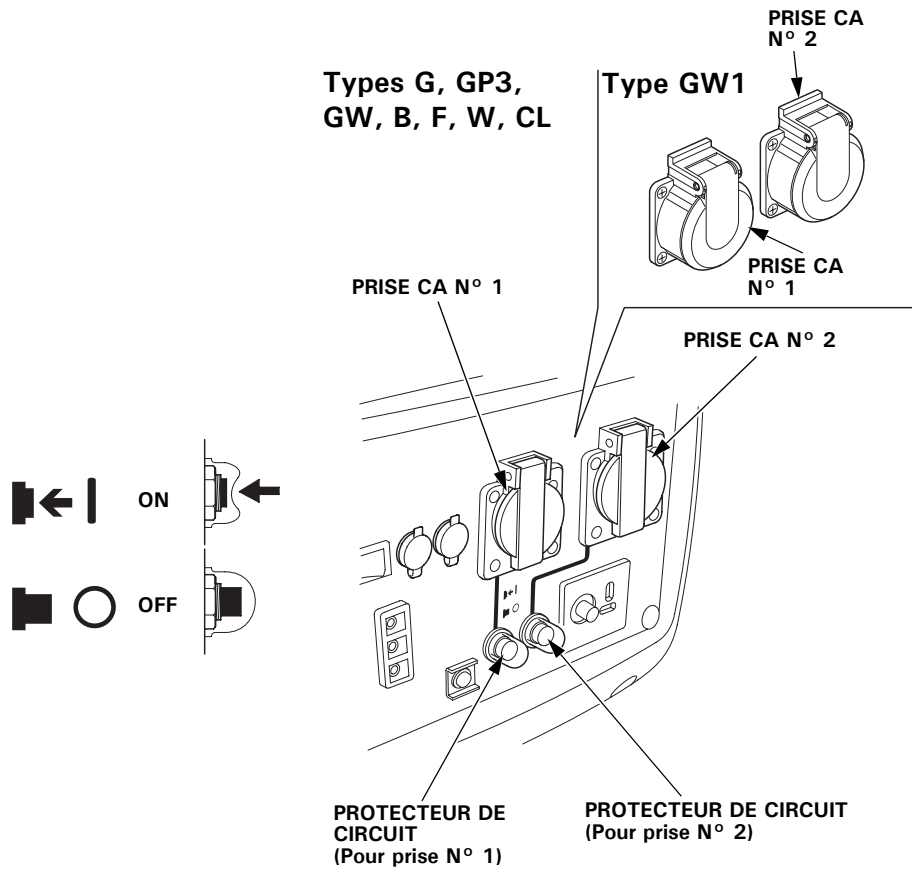
### PRECAUTION :

- Une surcharge importante qui fait continuellement s'allumer le témoin de surcharge (rouge) peut endommager le groupe électrogène. Une surcharge marginale qui fait s'allumer temporairement le témoin de surcharge (rouge) peut raccourcir la durée de service du groupe électrogène.
- S'assurer que tous les appareils sont en bon état de fonctionnement avant de les brancher au groupe électrogène. Le matériel électrique (y compris les connexions des câbles et fiches) ne doit pas être défectueux. Si un appareil se met à fonctionner anormalement, s'il fonctionne paresseusement ou s'arrête brusquement, placer immédiatement le commutateur de moteur du groupe électrogène sur arrêt. Débrancher ensuite l'appareil et vérifier s'il ne présente pas des signes d'anomalie.

### Protecteur de circuit CA (Types G, GP3, GW, GW1, B, F, W, CL)

Les protecteurs de circuit CA se déclenchent automatiquement (leur bouton sort) en cas de court-circuit ou de surcharge importante du groupe électrogène à une prise.

Si le contacteur d'un protecteur de circuit CA se déclenche automatiquement, s'assurer avant de le réenclencher (en enfonçant son bouton) que l'appareil branché fonctionne correctement et ne dépasse pas la capacité de charge nominale du circuit.



## Témoins de sortie et de surcharge

Le témoin de sortie (vert) reste allumé dans des conditions de fonctionnement normales.

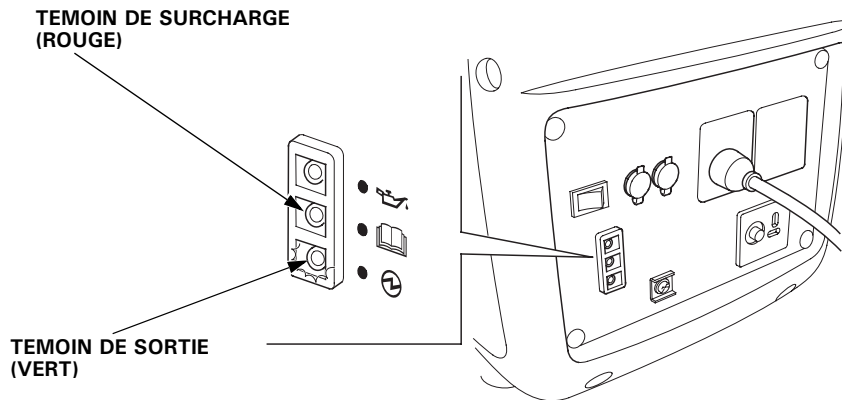
De plus, le témoin de surcharge possède une fonction de compteur d'heures simplifiée. Lorsque le moteur est mis en marche, le clignotement du témoin est lié au nombre total d'heures d'utilisation du groupe électrogène, de la manière suivante :

- Pas de clignotement : 0–100 heures
- 1 clignotement : 100–200 heures
- 2 clignotement : 200–300 heures
- 3 clignotements : 300–400 heures
- 4 clignotements : 400–500 heures
- 5 clignotements : 500 heures ou plus

En cas de surcharge du groupe électrogène (voir page 27) ou de court-circuit de l'appareil branché, le témoin de sortie (vert) s'éteint, le témoin de surcharge (rouge) s'allume et le courant vers l'appareil raccordé est coupé.

Si le témoin de surcharge (rouge) s'allume, arrêter le moteur et rechercher la cause de la surcharge.

- Avant de connecter un appareil au groupe électrogène, vérifier s'il est en bon état et si son indice électrique ne dépasse pas celui du groupe électrogène. Connecter ensuite le câble d'alimentation de l'appareil et mettre le moteur en marche.



### REMARQUE :

Lorsqu'un moteur électrique est mis en marche, il se peut que le témoin de surcharge (rouge) et le témoin de sortie (vert) s'allument tous deux simultanément. Ceci est normal si le témoin de surcharge (rouge) s'éteint après environ 4 secondes. Si le témoin de surcharge (rouge) reste allumé, consulter le concessionnaire de groupes électrogènes Honda.



### Utilisation en parallèle

Lire la section "UTILISATION DU GROUPE" avant de connecter tout équipement à utiliser.

N'utiliser qu'un boîtier de prise de courant pour fonctionnement en parallèle agréé par Honda (en option) lorsqu'on raccorde deux groupes électrogènes EU20i pour un fonctionnement en parallèle.

S'assurer que les caractéristiques électriques nominales de l'outil ou de l'appareil ne dépassent pas celles du groupe électrogène. Ne jamais dépasser la puissance maximale nominale du groupe électrogène. Ne pas utiliser une puissance comprise entre la valeur nominale et la valeur maximale pendant plus de 30 minutes.

Limiter l'utilisation nécessitant une puissance maximum à 30 minutes. La puissance maximum en fonctionnement en parallèle est :

Sauf type U : 3,6 kVA

Type U : 4,0 kVA

Pour une utilisation en continu, ne pas dépasser la puissance nominale. La puissance nominale en fonctionnement en parallèle est : 3,2 kVA

Dans les deux cas, la puissance totale requise (VA) de tous les appareils branchés doit être prise en compte.

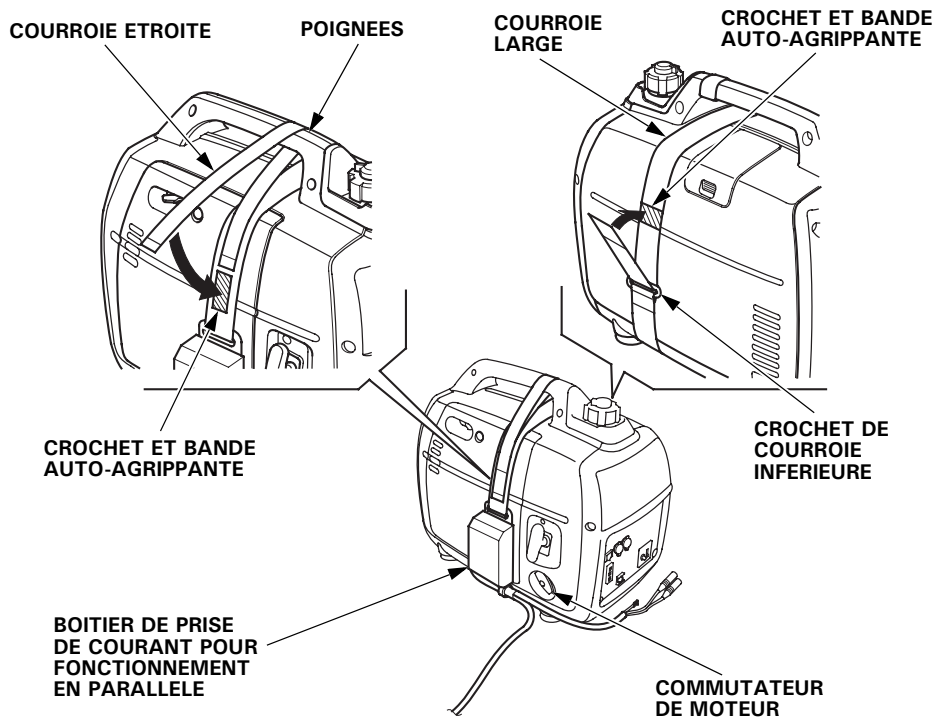
#### **PRECAUTION :**

**Une surcharge importante qui fait continuellement s'allumer le témoin de surcharge (rouge) peut endommager le groupe électrogène. Une surcharge marginale qui fait s'allumer temporairement le témoin de surcharge (rouge) peut raccourcir la durée de service du groupe électrogène.**

**ATTENTION**

- Ne jamais raccorder des modèles et types de groupes électrogènes différents.
- Ne jamais raccorder d'autre câble que celui du boîtier de prise de courant pour fonctionnement en parallèle.
- Arrêter le moteur avant de brancher ou débrancher le boîtier de prise de courant pour fonctionnement en parallèle.
- Pour un fonctionnement en solo, il faut débrancher le boîtier de prise de courant pour fonctionnement en parallèle.

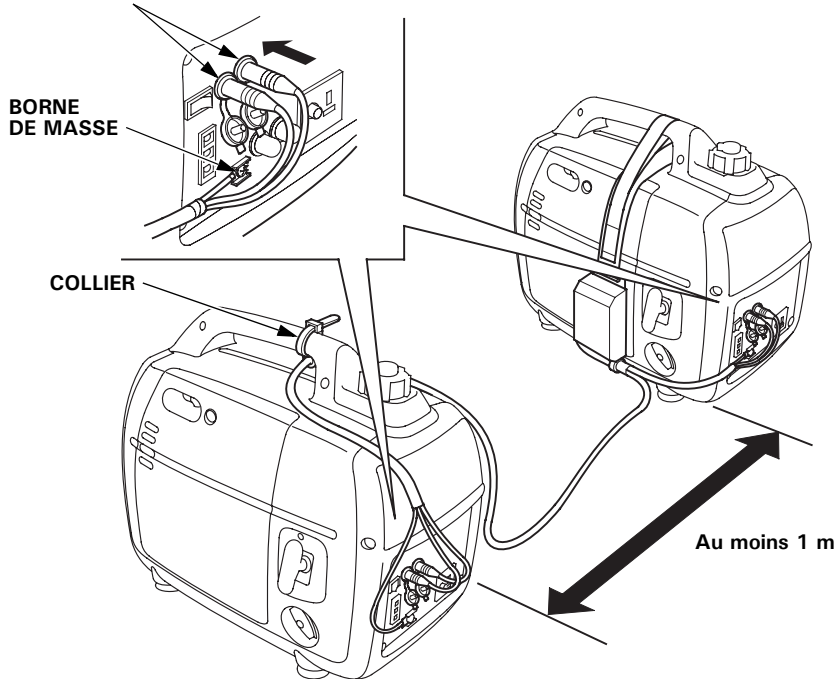
1. Monter le boîtier de prise de courant pour fonctionnement en parallèle sur le groupe électrogène et le fixer à l'aide de la sangle de calage, comme illustré.
  - Fixer la courroie sur le côté avant de la poignée.
  - Fixer la courroie étroite à la poignée avec le crochet et la bande auto-agrippante.
  - Faire passer la courroie large supérieure à travers le crochet de courroie inférieure et la fixer avec le crochet et la bande auto-agrippante.
  - Faire passer les fils du boîtier de prise de courant pour fonctionnement en parallèle sous le commutateur du moteur.
  - Poser les courroies sans laisser de mou.



2. Brancher les connecteurs de câble et les bornes de masse du boîtier de prise de courant pour fonctionnement en parallèle aux groupes électrogènes et fixer la bride de câble à la poignée.

- Lors d'un fonctionnement en parallèle, placer les deux groupes électrogènes à au moins 1 mètre l'un de l'autre.
- Faire passer le fil à travers la poignée et le serrer à la poignée à l'aide du collier.
- Ne pas laisser de mou dans le fil du côté de la poignée de lanceur.
- Brancher le fil le plus long au groupe électrogène sur lequel n'est pas installé le boîtier de prise de courant pour fonctionnement en parallèle.
- Ne pas installer les groupes électrogènes avec leurs côtés d'échappement tournés l'une vers l'autre.

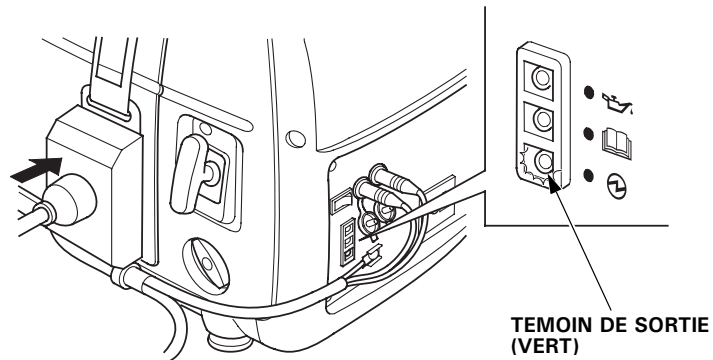
#### CONNECTEURS DE CÂBLE



3. Relier la borne de masse de l'un des groupes électrogènes à la terre.

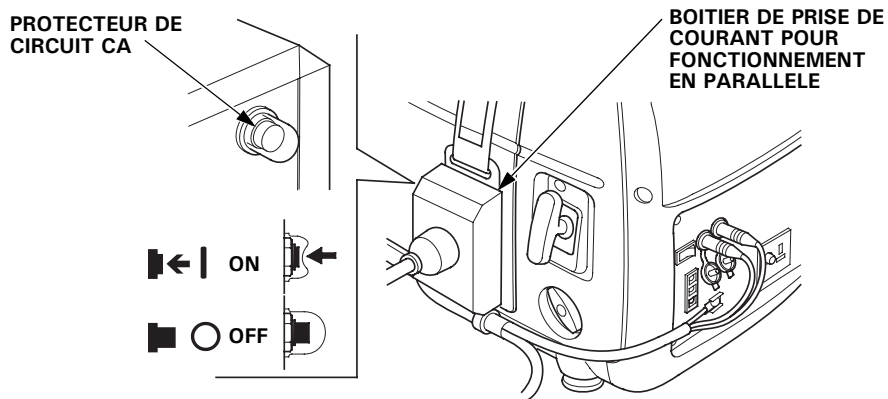
- Si un appareil branché est relié à la terre, connecter également le groupe électrogène à la terre.

4. Mettre les moteurs en marche et s'assurer que les témoins de sortie (verts) s'allument.
5. Confirmer que l'appareil à utiliser est hors tension, et brancher l'appareil.
6. Allumer l'équipement branché à utiliser.



#### Protecteur de circuit CA (Sauf Type U)

Le protecteur de circuit CA du boîtier de prise de courant pour fonctionnement en parallèle se déclenche automatiquement (son bouton sort) en cas de court-circuit ou de surcharge importante du groupe électrogène à une prise. Si un protecteur de circuit CA coupe automatiquement le circuit, s'assurer que l'appareil branché fonctionne correctement et ne dépasse pas la capacité de charge nominale (16 A) du circuit avant de réenclencher le protecteur de circuit CA (d'enfoncer le bouton).



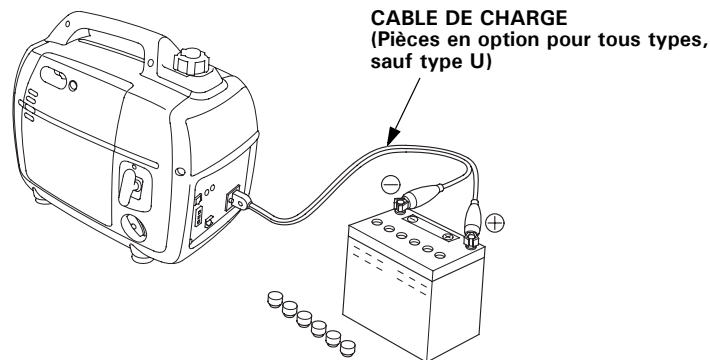
## Applications CC

La prise CC peut être utilisée pour charger des batteries automobiles de 12 volts seulement.

### REMARQUE :

Lors d'une utilisation CC, placer l'interrupteur Eco Throttle sur la position OFF.

1. Connecter les câbles de charge à la prise CC du groupe électrogène, puis aux bornes de batterie.



### ⚠ ATTENTION

- Pour éviter la possibilité d'étincelle à proximité de la batterie, connecter en premier le câble de charge au groupe électrogène, puis à la batterie. Commencer par déconnecter le câble au niveau de la batterie.
- Avant de connecter le câble de charge à une batterie installée sur un véhicule, déconnecter le câble de batterie du véhicule. Reconnecter le câble de la batterie du véhicule une fois que les câbles de charge ont été enlevés. Le fait de procéder de cette manière élimine toute possibilité de court-circuit et de formation d'étincelles en cas de contact accidentel entre une borne de la batterie et le châssis ou la carrosserie du véhicule.

### PRECAUTION :

- Ne pas essayer de faire démarrer le moteur d'une automobile tant que le groupe électrogène est connecté à sa batterie. Ceci pourrait endommager le groupe électrogène.
- Connecter la borne positive de la batterie au câble de charge positif. Ne pas inverser les câbles de charge, car cela pourrait endommager gravement le groupe électrogène et/ou la batterie.

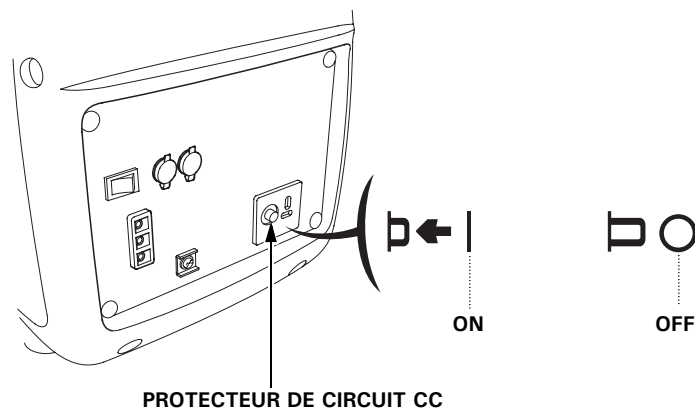
**ATTENTION**

- Les batteries dégagent des gaz explosifs. S'ils s'enflamment, une explosion peut provoquer de graves brûlures de la peau ou des yeux. Assurer une ventilation adéquate lors de la mise en charge.
- **PRODUIT CHIMIQUE DANGEREUX** : L'électrolyte de batterie contient de l'acide sulfurique. Un contact avec les yeux ou la peau, même à travers un vêtement, peut provoquer de graves brûlures. Porter une visière et des vêtements de protection.
- Ne pas approcher de flammes et d'étincelles et ne pas fumer dans la zone de travail.  
**ANTIDOTE** : Si de l'électrolyte rentre dans les yeux, rincer à fond avec de l'eau chaude pendant au moins 15 minutes et consulter immédiatement un médecin.
- **POISON** : L'électrolyte est un poison.  
**ANTIDOTE**
  - Externe : Rincer abondamment à l'eau.
  - Interne : Boire de grandes quantités d'eau ou de lait, puis de la magnésie hydratée ou de l'huile végétale et consulter immédiatement un médecin.
- **TENIR HORS DE PORTEE DES ENFANTS.**

## 2. Démarrer le moteur.

**REMARQUE :**

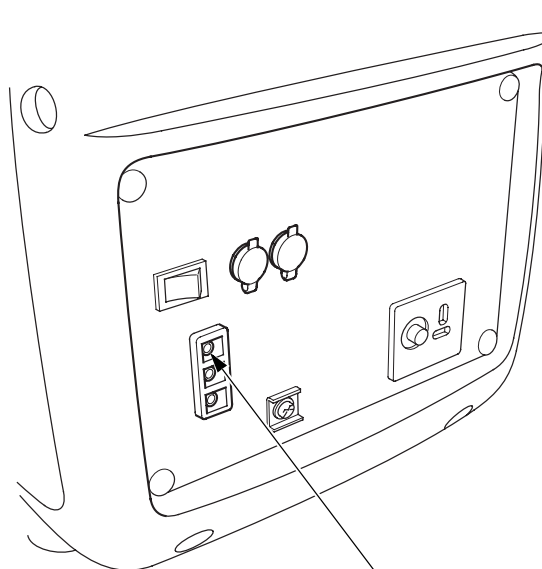
- La prise CC peut être utilisée alors que l'alimentation secteur est utilisée.
- En cas de surcharge du circuit CC, son dispositif de protection se déclenche automatiquement (bouton sorti). Dans ce cas, attendre quelques minutes avant de renfoncer le bouton pour remettre le groupe en marche.



### Système d'alerte d'huile

Le système d'alerte d'huile est conçu pour empêcher des dommages au moteur causés par une quantité d'huile insuffisante dans le carter moteur. Avant que le niveau d'huile du carter moteur ne tombe en-deçà d'une limite sûre, le système d'alerte d'huile arrête automatiquement le moteur (le commutateur de moteur reste en position "ON" (marche)).

Si le système d'alerte d'huile arrête le moteur, le témoin d'alerte d'huile (rouge) s'allume lorsqu'on actionne le démarreur, et le moteur ne tourne pas. Dans un tel cas, vérifier le niveau d'huile moteur (voir page 17).



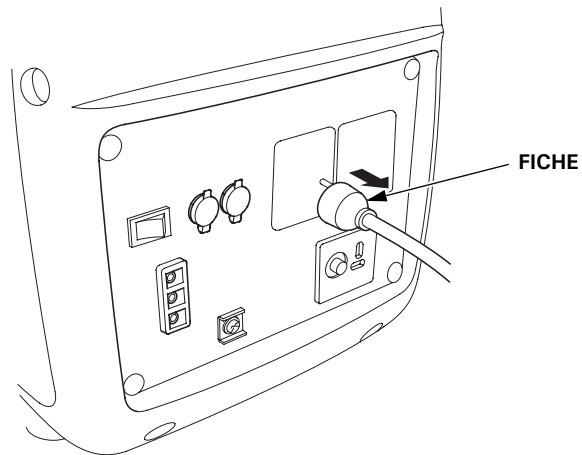
TEMOIN D'ALERTE D'HUILE (ROUGE)

## 7. ARRET DU MOTEUR

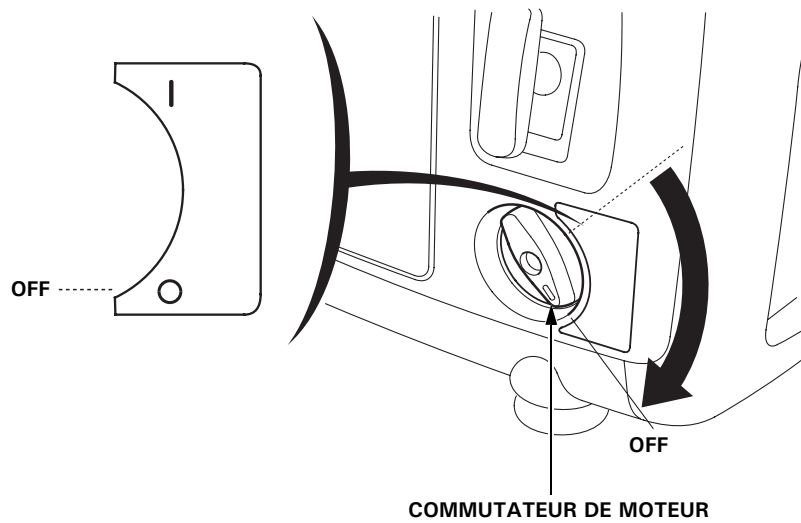
Pour arrêter le moteur en cas d'urgence, tourner le commutateur du moteur vers la position "OFF" (arrêt).

### EN USAGE NORMAL :

1. Mettre l'équipement connecté hors tension, et tirer la fiche insérée.

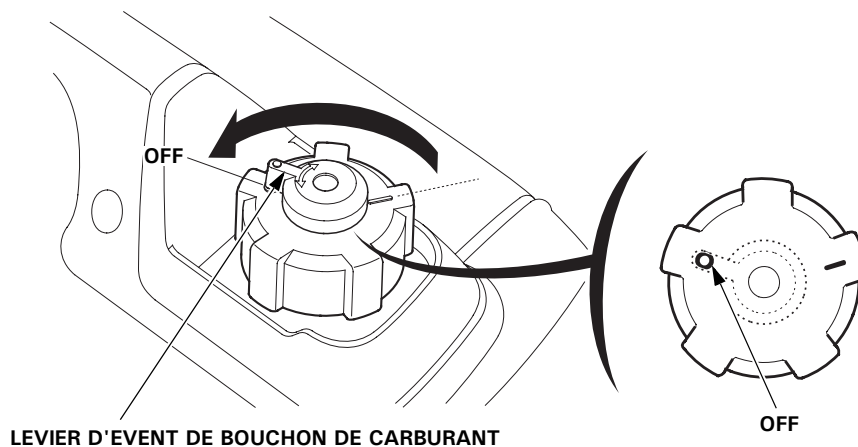


2. Mettre le commutateur de moteur sur la position OFF.





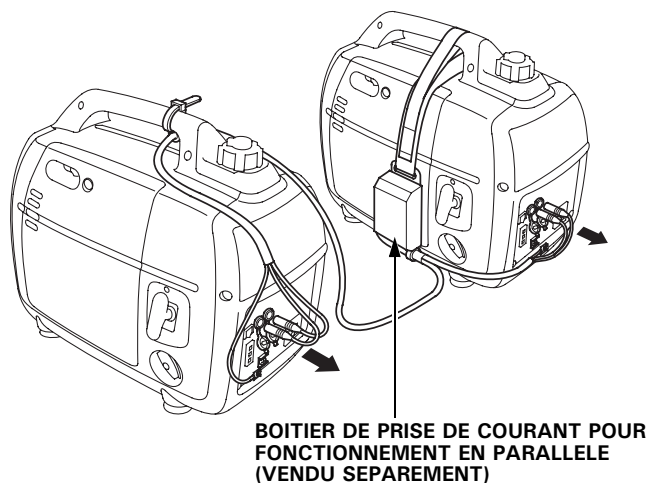
3. Tourner le levier d'évent du bouchon de carburant à fond dans le sens inverse des aiguilles d'une montre sur la position OFF.



**PRECAUTION :**

S'assurer que le levier d'évent du bouchon de carburant et le commutateur de moteur se trouvent sur la position OFF lors de l'arrêt, du transport et/ou du remisage du groupe électrogène.

4. Après un fonctionnement en parallèle, retirer le boîtier de prise de courant pour fonctionnement en parallèle.



## 8. ENTRETIEN

Le programme d'entretien et de réglage est destiné à maintenir le groupe électrogène dans des conditions de fonctionnement optimales. Effectuer les opérations de contrôle et d'entretien comme prévu dans le tableau ci-dessous.

### ▲ ATTENTION

S'assurer que le moteur est arrêté avant d'effectuer un entretien ou une réparation. Ceci éliminera plusieurs risques potentiels :

- Empoisonnement par le monoxyde de carbone présent dans les gaz d'échappement. Avant de faire tourner le moteur, toujours s'assurer que l'aération est suffisante.
- Brûlures provoquées par des pièces à haute température. Attendre que le moteur et le système d'échappement soient froids avant de les toucher.
- Blessures par pièces mobiles. Ne faire tourner le moteur que si cela est indiqué dans le manuel.

Le silencieux devient brûlant pendant le fonctionnement et reste chaud quelques temps après l'arrêt du moteur. Prendre garde de ne pas toucher le silencieux tant qu'il est brûlant. Attendre que le moteur se soit refroidi avant toute intervention.

### PRECAUTION :

Utiliser des pièces d'origine Honda ou leurs équivalents. Des pièces de rechange de qualité non équivalente peuvent endommager le groupe électrogène.

### Programme d'entretien

INTERVALLE D'ENTRETIEN REGULIER (1) Action à effectuer à chaque mois ou après chaque durée de fonctionnement préconisée, au premier des deux termes échus.		A chaque utilisation	Premier mois ou 20 h	Tous les 3 mois ou 50 h	Tous les 6 mois ou 100 h	Tous les ans ou 200 h
ELEMENT						
Huile moteur	Contrôler le niveau	o				
	Remplacer		o		o	
Filtre à air	Contrôler	o				
	Nettoyer			o (2)		
Bougie	Contrôler-Régler				o	
	Remplacer					o
Jeu aux soupapes	Contrôler-Régler					o (3)
Chambre de combustion	Nettoyer	Toutes les 300 h (3)				
Réservoir de carburant et filtre	Nettoyer				o (3)	
Tuyau de carburant	Contrôler	Tous les 2 ans (remplacer si nécessaire) (3)				

REMARQUE : (1) Pour une utilisation commerciale, consigner le nombre d'heures de service afin de déterminer la périodicité d'entretien appropriée.

(2) En cas d'utilisation dans des endroits poussiéreux, augmenter la fréquence d'entretien.

(3) L'entretien de ces éléments doit être confié à votre concessionnaire, à moins que l'utilisateur ne dispose des outils appropriés et ne soit mécaniquement compétent. Se reporter au Manuel d'atelier Honda pour les procédures d'entretien.

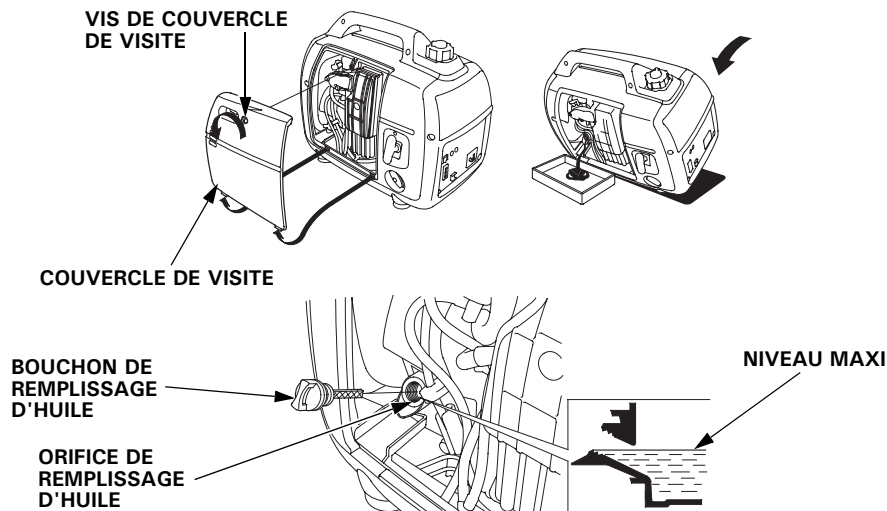
## 1. REMPLACEMENT DE L'HUILE

Vidanger l'huile lorsque le moteur est chaud afin de garantir une vidange rapide et complète.

### PRECAUTION :

**Veiller à bien passer le commutateur de moteur et le levier d'évent du bouchon de carburant en position OFF avant de procéder à la vidange.**

1. Desserrer la vis du couvercle de visite et déposer le couvercle de visite.
2. Déposer le bouchon de remplissage d'huile.
3. Evacuer totalement l'huile usagée dans un bac approprié.
4. Faire l'appoint d'huile recommandée (voir page 16), et vérifier le niveau d'huile.
5. Essuyer toute huile renversée sur le groupe électrogène.
6. Reposer le couvercle de visite et serrer la vis du couvercle à fond.



Se laver les mains au savon et à l'eau après avoir manipulé l'huile usagée.

### REMARQUE :

Respecter la réglementation environnementale en vigueur pour la mise au rebut de l'huile usagée. Nous vous suggérons de la transporter dans un bidon fermé hermétiquement jusqu'à la station-service la plus proche pour recyclage. Ne pas la jeter aux ordures ni la déverser au sol.

## 2. ENTRETIEN DU FILTRE A AIR

Un filtre à air encrassé limite l'alimentation en air du carburateur. Afin de prévenir tout dysfonctionnement du carburateur, procéder régulièrement à l'entretien du filtre à air. Entretien plus fréquent si le groupe électrogène est utilisé en zones extrêmement poussiéreuses.

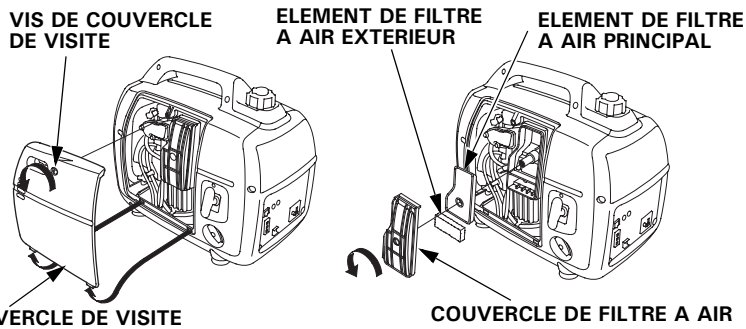
### ⚠ ATTENTION

**Ne pas utiliser d'essence ou de solvants à faible point d'éclair pour le nettoyage. Ces produits sont inflammables et peuvent exploser sous certaines conditions.**

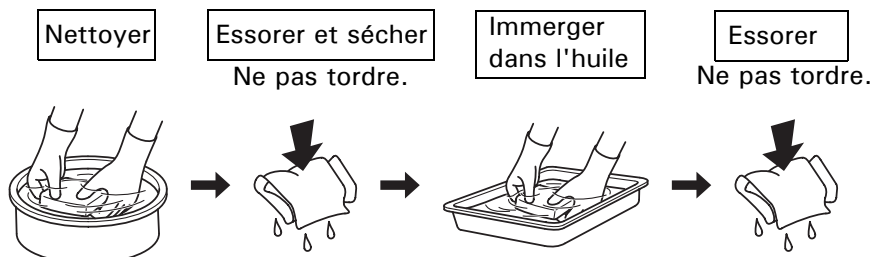
### PRECAUTION :

**Ne jamais utiliser le groupe électrogène sans filtre à air. au risque d'entraîner une usure prématurée du moteur.**

1. Desserrer la vis du couvercle de visite et déposer le couvercle de visite.
2. Desserrer la vis du couvercle de filtre à air et déposer le couvercle de filtre à air.



3. Le nettoyer dans de l'eau savonneuse chaude, le rincer et le laisser sécher complètement. Ou le nettoyer dans un solvant à point d'éclair haut et exprimer le solvant en excès. Tremper les éléments de filtre à air principal et extérieur dans de l'huile moteur propre, puis essorer l'huile en excès. Le moteur fumera lors du démarrage initial si trop d'huile est restée dans la mousse.



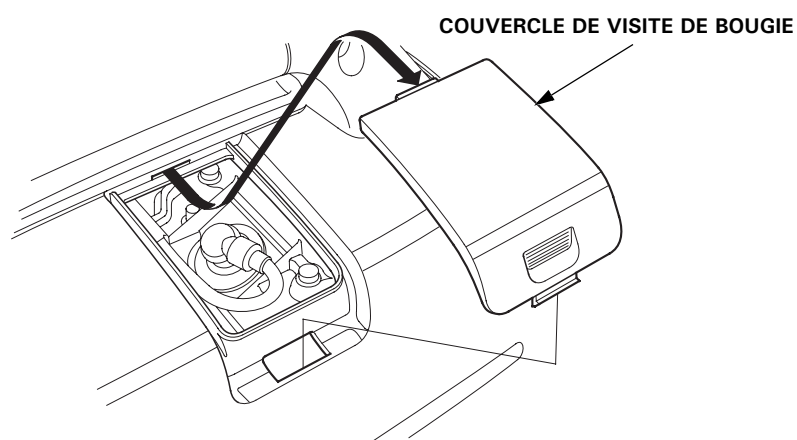
4. Reposer les éléments de filtre à air principal et extérieur et le couvercle de filtre à air. Serrer la vis du couvercle à fond.
5. Reposer le couvercle de visite et serrer la vis du couvercle à fond.

### 3. ENTRETIEN DE LA BOUGIE D'ALLUMAGE

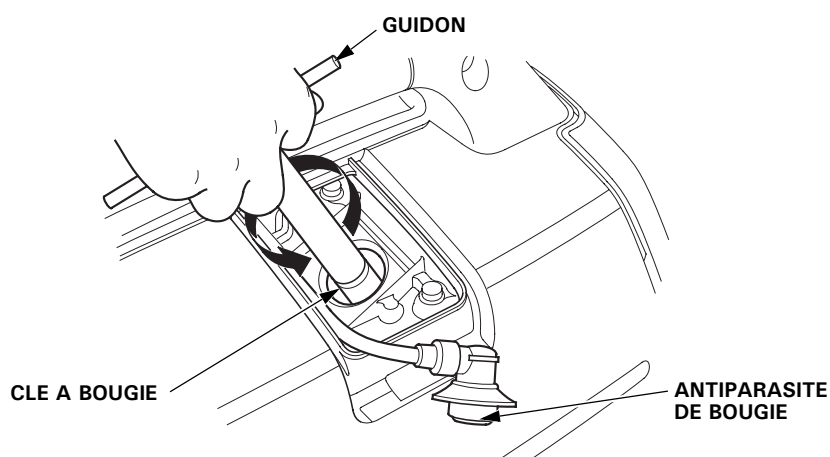
#### BOUGIE RECOMMANDEE : CR5HSB (NGK)

Pour assurer un bon fonctionnement du moteur, l'écartement des électrodes de la bougie doit être correct et il ne doit pas y avoir des traces de dépôts.

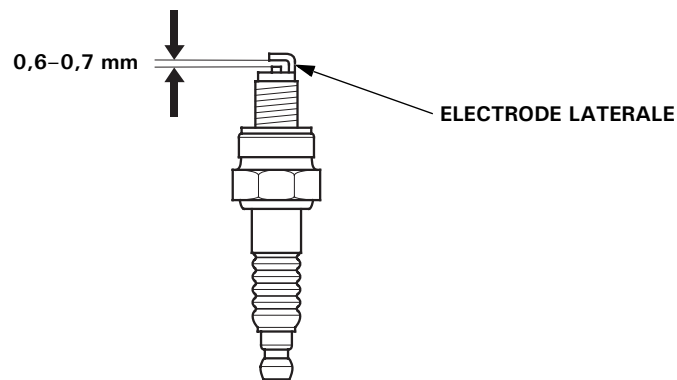
1. Déposer le couvercle de visite de bougie d'allumage.



2. Déposer l'antiparasite de bougie.
3. Nettoyer toute saleté accumulée autour du culot de la bougie.
4. Utiliser un clé à bougie pour déposer la bougie d'allumage.



5. Contrôler visuellement l'état de la bougie. La mettre au rebut si son isolant est fendillé, écaillé ou encrassé. Nettoyer la bougie avec une brosse métallique si elle doit être réutilisée.
6. Mesurer l'écartement des électrodes avec une jauge d'épaisseur. Si nécessaire, le corriger en repliant soigneusement l'électrode latérale. L'écartement des électrodes doit être de :  
0,6–0,7 mm



7. Visser la bougie à la main pour empêcher la détérioration des filets.
8. Après avoir vissé une bougie neuve jusqu'en butée, la resserrer de 1/2 tour supplémentaire à l'aide d'une clé afin de comprimer la rondelle. Si elle est usagée, la serrer de 1/8 à 1/4 de tour supplémentaire après butée.
9. Reposer fermement l'antiparasite de bougie sur la bougie d'allumage.
10. Reposer le couvercle de visite de bougie d'allumage.

**PRECAUTION :**

- La bougie d'allumage doit être bien serrée. Si elle est mal serrée, elle risque de devenir très chaude, ce qui peut entraîner une détérioration du groupe électrogène.
- Ne pas utiliser une bougie d'allumage d'une plage thermique incorrecte.

## 9. TRANSPORT/REMISAGE

Pour éviter de répandre l'essence lors du transport ou pendant un remisage provisoire, le groupe électrogène doit être maintenu à la verticale dans sa position d'utilisation normale, avec le commutateur de moteur en position OFF (arrêt).

Tourner le levier d'évent du bouchon de carburant à fond dans le sens inverse des aiguilles d'une montre sur la position OFF.

Laisser le moteur se refroidir complètement avant de tourner le levier d'évent du bouchon de carburant sur la position OFF.

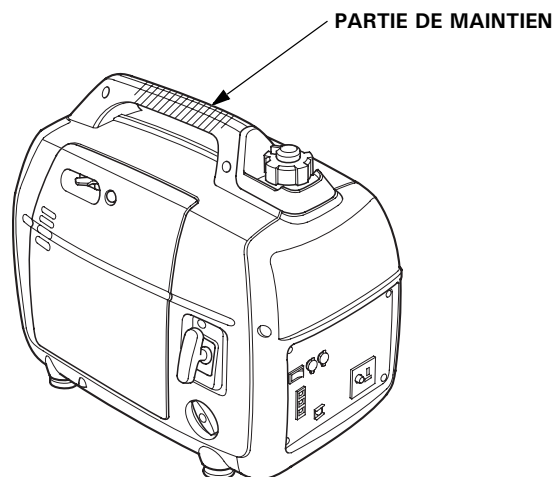
### ⚠ ATTENTION

**Transport du groupe électrogène :**

- **Ne pas trop remplir le réservoir (il ne doit pas y avoir d'essence dans le goulot de dispositif de remplissage).**
- **Ne pas faire fonctionner le groupe électrogène lorsqu'il se trouve sur un véhicule. Descendre le groupe électrogène du véhicule et l'utiliser dans un endroit bien aéré.**
- **Eviter un endroit exposé aux rayons directs du soleil en mettant le groupe électrogène sur un véhicule. Si le groupe électrogène est laissé pendant de nombreuses heures dans un véhicule fermé, la température élevée à l'intérieur du véhicule peut faire se vaporiser l'essence, entraînant une possible explosion.**
- **Ne pas conduire sur une route accidentée pendant une période prolongée avec le groupe électrogène à bord. Si vous devez transporter le groupe électrogène sur une route accidentée, vidanger à l'avance l'essence du groupe électrogène.**

REMARQUE :

Pour transporter le groupe électrogène, le tenir par la partie de maintien (parties grisées sur la figure ci-dessous).



Avant de remiser l'appareil pendant une période prolongée :

1. S'assurer que le lieu de remisage n'est pas excessivement humide ou poussiéreux.
2. Vidanger le carburant.

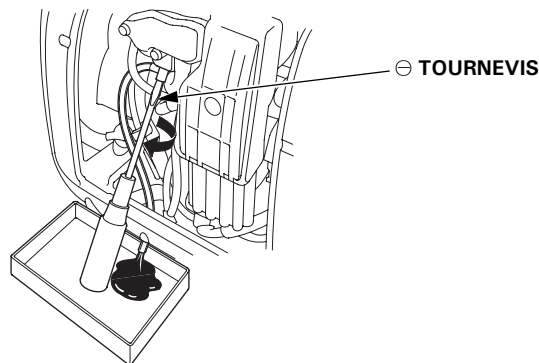
**ATTENTION**

**L'essence est hautement inflammable et peut exploser dans certaines conditions. Effectuer la tâche dans une zone bien aérée avec le moteur arrêté. Ne pas fumer ni autoriser de flammes ou d'étincelles dans la zone pendant cette procédure.**

- a. Dévisser le bouchon de remplissage de carburant et retirer le filtre à carburant.
- b. Vidanger toute l'essence du réservoir de carburant dans un récipient à essence approprié. Nous recommandons d'utiliser une pompe à essence à main en vente dans le commerce. Ne pas utiliser une pompe électrique.

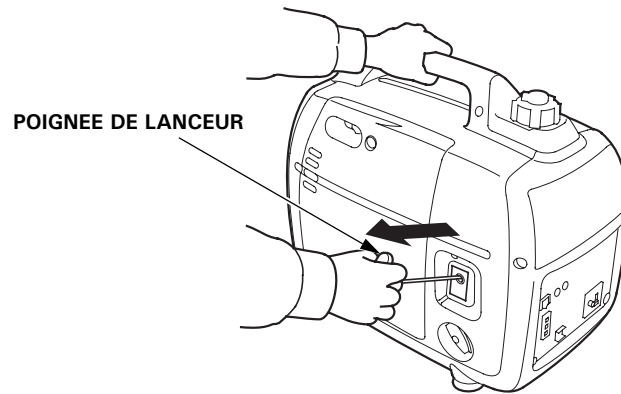


- c. Placer le commutateur du moteur sur la position ON et desserrer la vis de vidange de carburateur, puis vidanger l'essence du carburateur dans un récipient approprié.
- d. La vis de vidange étant desserrée, déposer l'antiparasite de bougie d'allumage, et tirer la poignée de lanceur à 3 ou 4 reprises pour vidanger l'essence de la pompe à essence.
- e. Tourner le commutateur de moteur vers la position OFF (arrêt), et resserrer à fond la vis de vidange.
- f. Reposer fermement l'antiparasite de bougie sur la bougie d'allumage.



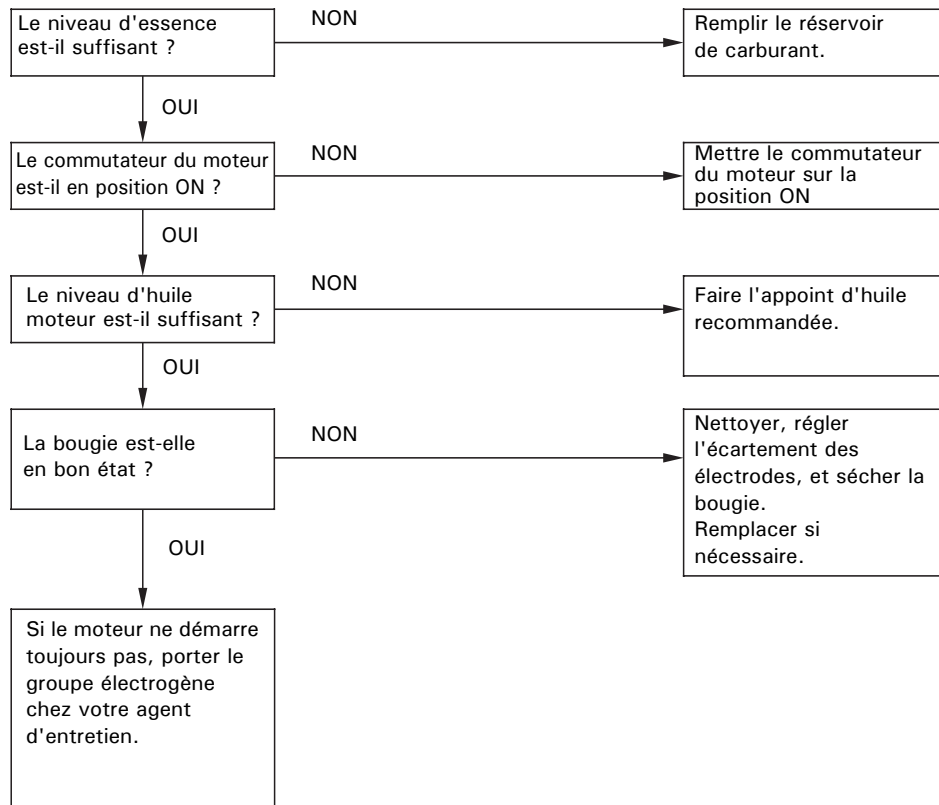


3. Renouveler l'huile moteur.
4. Déposer la bougie d'allumage et verser une cuillerée d'huile moteur propre dans le cylindre. Lancer le moteur de plusieurs tours pour distribuer l'huile, puis reposer la bougie.
5. Tirer lentement sur la poignée de lanceur jusqu'à ce qu'une résistance soit ressentie. A ce moment-là, le piston se trouve sur sa course de compression et les soupapes d'admission et d'échappement sont toutes deux fermées. Le fait de remiser le moteur dans cet état contribue à le protéger contre la corrosion interne.

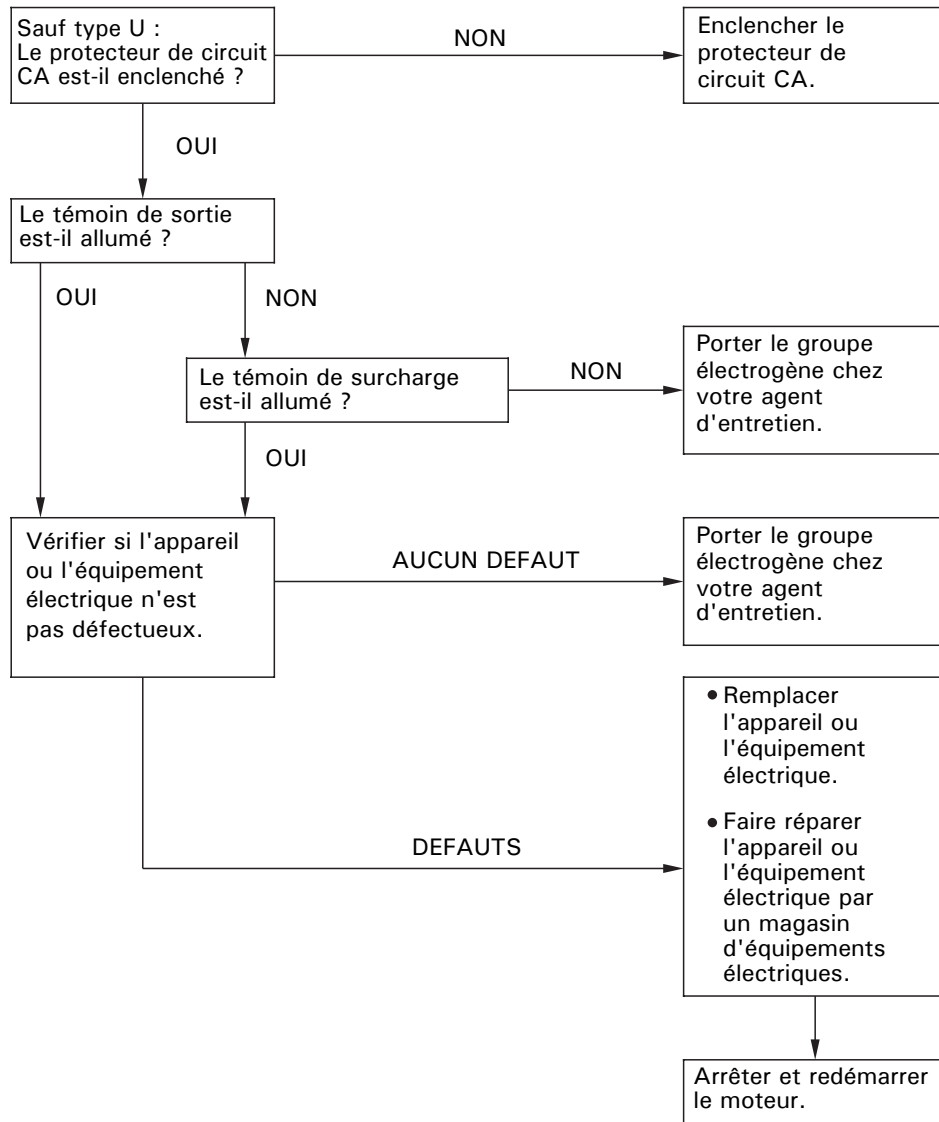


## 10. DEPANNAGE

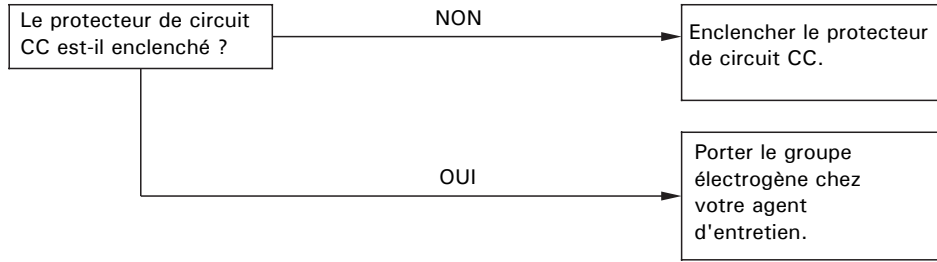
Si le moteur ne démarre pas :



L'appareil ne fonctionne pas :



Absence de courant à la prise CC :



## 11. CARACTERISTIQUES

### Dimension et poids

Modèle	EU20i	
Type	G, GP3, GW, B, F, W, CL, U	GW1
Code de description	EAAJ	
Longueur	512 mm	521 mm
Largeur	290 mm	
Hauteur	425 mm	
Poids à sec	20,7 kg	

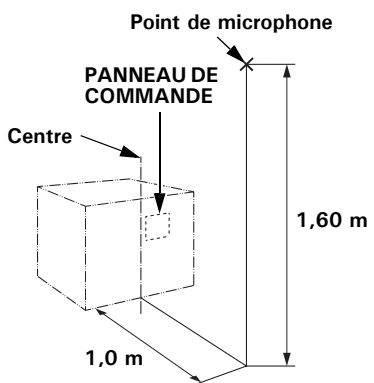
### Moteur

Modèle	GX100
Type de moteur	Monocylindre à 4 temps à arbre à cames en tête
Cylindrée	98,5 cm <sup>3</sup>
Alésage × course	56,0 × 40,0 mm
Taux de compression	8,5:1
Régime moteur	3 000–5 000 tr/min 4 300–5 000 tr/min (Interrupteur Eco throttle en position OFF)
Refroidissement	Forcé par circulation d'air
Allumage	Complètement transistorisé
Contenance en huile	0,4 litre
Contenance du réservoir de carburant	3,6 litres
Bougie	CR5HSB (NGK)

### Génératrice

Modèle	EU20i		
Type	G, GP3, GW, GW1, B, F, W, CL	U	
Puissance CA	Tension nominale (V)	230	240
	Fréquence nominale (Hz)	50	
	Courant nominal (A)	7,0	6,7
	Puissance nominale (kVA)	1,6	
	Puissance maxi. (kVA)	2,0	
Sortie CC nominale	Uniquement pour batteries automobiles 12 V. 12 V, 8 A		

**Bruit**

Modèle	EU20i	
Type	G, GP3, GW, GW1, B, F, W, CL	U
Niveau de pression acoustique au poste de travail (2006/42/CE)	71 dB (A)	–
		
Incertitude	2 dB (A)	–
Niveau de puissance acoustique mesuré (2000/14/CE, 2005/88/CE)	87 dB (A)	–
Incertitude	2 dB (A)	–
Niveau de puissance acoustique garanti (2000/14/CE, 2005/88/CE)	89 dB (A)	–

"Les chiffres cités sont des niveaux d'émission et ne correspondent pas nécessairement à des niveaux sûrs pour le travail. Bien qu'une corrélation existe entre les niveaux d'émission et d'exposition, ceci ne peut pas être utilisé de manière fiable pour déterminer s'il convient ou non de prendre des précautions supplémentaires. Parmi les facteurs ayant une incidence sur le niveau réel d'exposition de la main-d'oeuvre, on compte les caractéristiques de la salle de travail, les autres sources de bruit, etc. et notamment le nombre de machines et autres opérations voisines et la durée d'exposition au bruit de l'opérateur. Il faut également noter que le niveau d'exposition autorisé diffère selon les pays. Ces informations permettront, toutefois, à l'utilisateur de la machine de mieux évaluer les dangers et risques."

**REMARQUE :**

Les caractéristiques sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

## 12. SCHEMA DE CABLAGE

### INDEX

(Voir à l'intérieur du capot arrière)

Types G, GP3, GW, GW1, B, F, W, CL ..... W-1

Type U ..... W-2

### ABREVIATIONS

Symbole	Désignation
AC, CP	Protecteur de circuit CA
ACOR	Prise de sortie CA
(B)	Type B
Cot	Prise pour fonctionnement en parallèle
CPB	Bloc panneau de commande
DC, CP	Protecteur de circuit CC
DC, D	Diode CC
DC, NF	Filtre antiparasite CC
DCOR	Prise de sortie CC
DC, W	Enroulement CC
EcoSw	Interrupteur Eco Throttle
EgB	Bloc moteur
EgG	Masse de moteur
ESw	Commutateur du moteur
ExW	Enroulement d'excitation
FrB	Bloc châssis
FrG	Masse de châssis
(F)	Type F
(G)	Types G, GW, GW1, GP3, CL
GeB	Bloc génératrice
GT	Borne de masse
IgC	Bobine d'allumage
IU	Unité onduleur
MW	Enroulement principal
OAL	Témoin d'alerte d'huile
OI	Témoin de surcharge
OLSw	Contacteur de niveau d'huile
PC	Bobine de pulsation
PL	Témoin de sortie
RBx	Boîtier de prise pour Fonctionnement en parallèle
SP	Bougie
SpU	Unité bougie




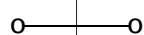
Symbole	Désignation
StpM	Moteur pas à pas (Commande des gaz)
SW	Enroulement secondaire
To Ge	Vers génératrice
(W)	Type W

### CODE COULEUR DE FIL

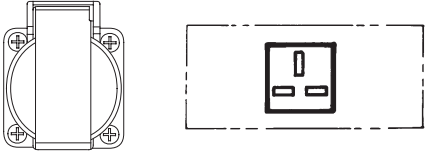
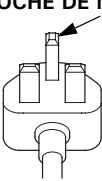
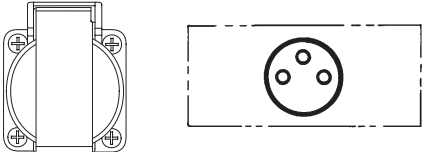
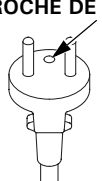
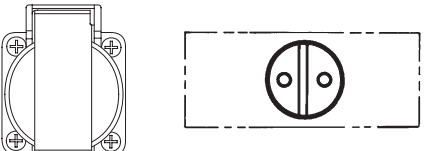
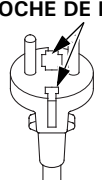
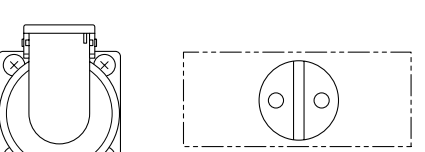
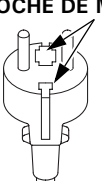

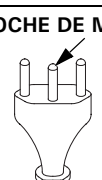
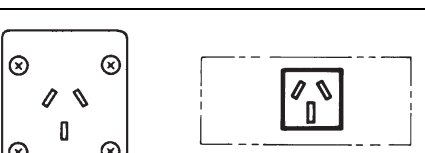
BI	NOIR
Y	JAUNE
Bu	BLEU
G	VERT
R	ROUGE
W	BLANC
Br	MARRON
Lg	VERT CLAIR
Gr	GRIS
Sb	BLEU CIEL
O	ORANGE
P	ROSE

### CONNEXIONS DE COMMUTATEUR

#### INTERRUPTEUR ECO

		COM (-)	SW
ON			
			
OFF			

**PRISE**

Type	Forme	Prise
B		<b>BROCHE DE MASSE</b> 
F		<b>BROCHE DE MASSE</b> 
G, GP3, GW, CL		<b>BROCHE DE MASSE</b> 
GW1		<b>BROCHE DE MASSE</b> 
W		<b>BROCHE DE MASSE</b> 
U		<b>BROCHE DE MASSE</b> 